A&D Medical

EXTRA LARGE
BLOOD PRESSURE MONITOR
UPPER ARM

UA-789AC

Instruction Manual



Greetings

Congratulations on purchasing a state-of-the-art A&D blood pressure monitor. Designed for ease of use and accuracy, this monitor will facilitate your daily blood pressure regimen. We recommend that you read through this manual carefully before using the monitor for the first time.

Intended Use

- The monitor is designed for use on adults only. Do not use on newborns or infants.
- Environment for use: This monitor is intended for use by individuals in a home healthcare environment.
- This monitor is designed to measure blood pressure and pulse rate of people for diagnosis.

Precautions

- Precision components are used in the construction of this monitor. Extremes in temperature, humidity, direct sunlight, shock or dust should be avoided.
- Clean the monitor and cuff with a dry, soft cloth or a cloth dampened with water and a neutral detergent. Never use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean the monitor or cuff.
- Avoid tightly folding the cuff or storing the hose tightly twisted for long periods, as such treatment may shorten the life of the components.
- The monitor and cuff are not water resistant. Prevent rain, sweat and water from soiling the monitor and cuff.
- Measurements may be distorted if the monitor is used close to televisions, microwave ovens, cellular telephones, X-ray or other devices with strong electrical fields.
- When using the monitor, confirm that the monitor is clean.
- Used equipment, parts and batteries are not treated as ordinary household waste, and must be disposed of according to the applicable local regulations.

Precautions

- When the AC adapter is used, make sure that the AC adapter can be readily removed from the electrical outlet when necessary.
- Do not modify the monitor. It may cause accidents or damage to the monitor.
- To measure blood pressure, the arm must be squeezed by the cuff hard enough to temporarily stop blood flow through the artery. This may cause pain, numbness or a temporary red mark to the arm. This condition will appear especially when measurement is repeated successively. Any pain, numbness, or red marks will disappear with time.
- Take care to avoid accidental strangulation of babies or infants with the hose.
- Do not twist the air hose during measurement. This may cause injury due to continuous cuff pressure.
- Wireless communication devices, such as home networking devices, mobile phones, cordless phones and their base stations, walkie-talkies can affect this blood pressure monitor. Therefore, a minimum distance of 30 cm (12”) should be kept from such devices.
- Measuring blood pressure too frequently may cause harm due to blood flow interference. Check that the operation of the monitor does not result in prolonged impairment of blood circulation, when using the monitor repeatedly.
- If you have had a mastectomy, please consult a doctor before using the monitor.
- Do not let children use the monitor by themselves and do not use the monitor in a place within the reach of infants. It may cause accidents or damage.
- There are small parts that may cause a choking hazard if swallowed by mistake by infants.
- Do not apply the cuff on an arm in which another medical device is attached. The equipment may not function properly.
- People who have a severe circulatory deficit in the arm must consult a doctor before using the monitor, to avoid medical problems.

Precautions

- Do not self-diagnose the measurement results and start treatment by yourself. Always consult your doctor for evaluation of the results and treatment.
- Do not apply the cuff on an arm with an unhealed wound.
- Do not apply the cuff on an arm receiving an intravenous drip or blood transfusion. It may cause injury or accidents.
- Do not use the monitor where flammable gases such as anesthetic gases are present. It may cause an explosion.
- Do not use the monitor in highly concentrated oxygen environments, such as a high-pressure oxygen chamber or an oxygen tent. It may cause a fire or explosion.
- Unplug the AC adapter when not in use during the measurement.
- Use of accessories not detailed in this manual may compromise safety.
- Should the battery short-circuit, it may become hot and potentially cause burns.
- Allow the monitor to adapt to the surrounding environment before use (about one hour).
- Clinical testing has not been conducted on newborn infants and pregnant woman. Do not use on newborn infants or pregnant woman.
- Do not touch the batteries, the AC Adapter jack, and the patient at the same time. That may result in electrical shock.
- Do not inflate without wrapping the cuff around the upper arm.

Contents

Parts Identification E-6

Symbols E-7

Using the Monitor E-9

Taking your Blood Pressure E-14

Average Reading E-16

Memory E-17

What is an Irregular Heartbeat E-18

Pressure Bar Indicator E-18

AHA Classification E-19

About Blood Pressure E-20

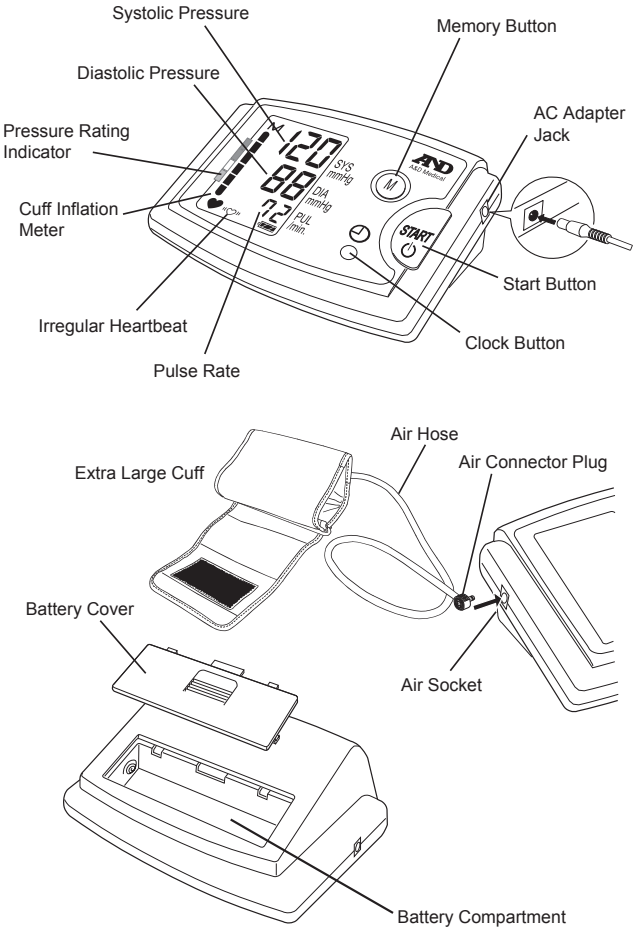
Troubleshooting E-22

Maintenance E-23

Technical Data E-23

Warranty E-26

Parts Identification



Symbols

Symbols that appear on the display

Symbols	Function/Meaning	Recommended Action
	Appears while measurement is in progress. It blinks when the pulse is detected.	Measurement is in progress. Remain as still as possible.
	**Irregular Heartbeat** symbol **(I.H.B.)** Appears when an irregular heartbeat is detected. It may light when a very slight vibration like shivering or shaking is detected.	————————
M	Previous measurements stored in memory.	
	FULL BATTERY – The battery power indicator during measurement.	————————
	LOW BATTERY The battery is low when it blinks.	Replace all batteries with new ones, when the indicator blinks.
Err	Unstable blood pressure due to movement during the measurement.	Take another measurement. Remain still during the measurement.
	The systolic and diastolic values are within 10 mmHg of each other.	Apply the cuff correctly, and try the measurement again.
	The pressure value did not increase during inflation.	
Err CUF	The cuff is not applied correctly.	
Err 9	Device internal error	Remove the batteries and press the ⏻ button, and then install the batteries again. If the error still appears, contact the customer support.
Err Pulse Display Error	The pulse is not detected correctly.	Try the measurement again. Remain very still during the measurement.

Symbols

	Cuff Inflation Meter	Measurement is in progress, remain as still as possible.
	Pressure Rating Indicator™	Refer to the section “About Pressure as still as possible.
PM	Data taken between 12:01pm and 12:00am	_____

Symbols printed on the monitor case

Symbols	Function/Meaning
	Standby and turn the monitor on.
SYS	Systolic blood pressure in mmHg
DIA	Diastolic blood pressure in mmHg
PUL/min	Pulse per minute
	Clock Button
M	Memory Button
	Battery installation guide
	Direct current
	Type BF: Cuff is designed to provide special protection against electrical shocks.
IP	International protection symbol
	Refer to instruction manual/booklet
	Keep dry
	Polarity of AC Adapter jack
	Used equipment, parts and batteries are not treated as ordinary household waste, and must be disposed of according to the applicable local regurations.

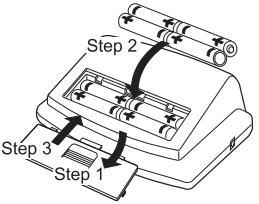
Symbols printed on the cuff

Symbols	Function/Meaning
REF	Catalog number
LOT	Lot number

Using the Monitor

Installing/Changing the batteries

1. Remove battery compartment cover by gently pushing down on arrow and sliding cover forward.
2. Put in bottom row of batteries first. Place the batteries in compartment with positive (+) and negative (–) terminals matching those indicated in the compartment. Be sure batteries make contact with compartment terminals.



3. Replace cover by sliding it into the compartment and gently pressing into place.

NOTE: Rechargeable batteries will not work with this monitor

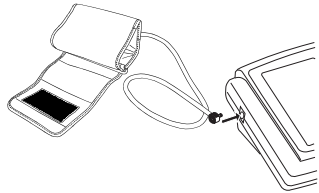
CAUTION

- Insert the batteries as shown in the battery compartment. If installed incorrectly, the monitor will not work.
- When (LOW BATTERY mark) blinks on the display and the monitor announces that the battery needs to be replaced, replace all batteries with new ones. Do not mix old and new batteries. It may shorten the battery life, or cause the monitor to malfunction.
- Replace the batteries two seconds or more after the monitor turns off.
- If (LOW BATTERY mark) does not appear then the batteries are drained.
- The battery life varies with the ambient temperature and may be shorter at low temperatures.
- Remove the batteries if the monitor is not to be used for a long time. The batteries may leak and cause a malfunction.
- Use the specified batteries only. The batteries provided with the monitor are for testing the monitor performance and may have limited life. Four new LR6 batteries will last approximately 3 months when used twice each day.

Using the Monitor

Connecting the Air Hose

Insert the air connector plug into the air socket firmly.

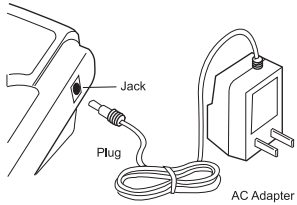


NOTE: Be sure to differentiate the Air Socket from the AC Adapter Jack. The Air Connector Plug will only securely fit into the correct jack.

Connecting the AC Adapter

Insert the AC adapter plug into the AC Adapter jack. Then, insert the AC adapter into an electrical outlet.

- When disconnecting the AC adapter from the electrical outlet, grasp and pull the AC adapter body out of the outlet.
- When disconnecting the AC adapter plug from the blood pressure monitor, grasp and pull the AC adapter plug our of the monitor.



Using the Monitor

Selecting the Correct Cuff Size

Using the correct cuff size is important for an accurate reading. A cuff that is too large will produce a reading that is lower than the correct blood pressure; a cuff that is too small will produce a reading that is higher than the correct blood pressure. With your arm hanging at the side of your body, measure the circumference of your upper arm at the midpoint between the shoulder and elbow.

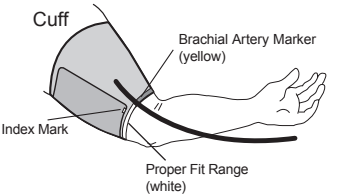
Arm size	Recommended Cuff size	Replacement cuff model #
16.5-23.6" (42-60 cm)	Extra Large Cuff	UA-282A (Included)
14.2-17.7" (36-45 cm)	Large Cuff	UA-281A
9.4-14.2" (24-36 cm)	Medium Cuff	UA-280A

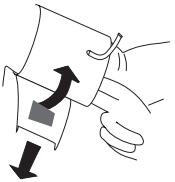
The Extra Large Cuff is designed to accommodate larger arm sizes measuring from 16.5-23.6" (42-60 cm). This cuff is contoured to provide you with a quick and comfortable fit.

Applying the arm cuff

1. Wrap the cuff around the upper arm, about 0.5” (1-2 cm) above the inside of the elbow, as shown.
2. Place the cuff directly against the skin, as clothing may cause a faint pulse and result in a measurement error.

   Constriction of the upper arm, caused by rolling up a shirtsleeve, may prevent accurate readings.





3. Align the yellow Brachial Artery Marker on the cuff with the inside of your left elbow and fasten the cuff securely.
4. This cuff has an indicator which tells you whether you are using the correct cuff size or not. If the Index Mark falls within the Proper Fit Range, you are using the correct cuff size.

Note: During measurement, it is normal for the cuff to feel very tight.

Adjusting the Built-in Clock

This monitor has a built-in clock that gives you the time and date and can tell you when a blood pressure reading stored in memory was taken. We recommend that you adjust the clock prior to use. To adjust the clock, follow these simple steps:

1. Press and hold the clock button until the digits start blinking.
2. To select the year, press and release the START button (to fast forward, press and hold the START button). When the current year is selected, set the year by pressing the clock button.
3. After the year is set, follow step 2 to set the month, day, hour (AM/PM) and minute on the display screen.

NOTE: The clock will go back to January 1, 2020 at 12:00 if the batteries are removed for more than 30 seconds.

Using the Monitor

Setting the Alarm

This monitor allows you to set up to three alarms per day to notify you when to take your blood pressure. To set the alarm(s):

1. Press and hold the clock button until the year digits start blinking. Then press and release the memory button.
   "P-1" will be shown at the middle of the display screen indicating that this is the first alarm.

   NOTE: If you do not wish to set an alarm, press the memory button several times to return to the main screen or allow the display to disappear after 30 seconds.



2. Select the hour using the START button and press the clock button to set the hour and move to the minute selection. After selecting and setting the minute, press the memory button to complete the alarm setting.
3. The display will move onto the second alarm setting and conclude with the third alarm setting. Repeat the previous step if you need a second or third alarm.

When the alarm is set, a "P" will appear on the main screen. If you do not see a "P" on the main screen, press the clock button to activate the alarm function. When the alarm sounds, it will last for one minute. To turn the alarm off immediately, press the START button.



NOTE: To deactivate the alarm function, simply press the clock button once. You can reactivate the alarm function by pressing the clock button again.

Taking your Blood Pressure

This blood pressure monitor is designed to detect the pulse and to inflate the cuff to a systolic pressure level automatically.

Tips for Taking Blood Pressure

Before Your Measurement:

- For 30 minutes prior to taking your blood pressure
  - » Do not exercise
  - » Do not drink coffee, caffeinated soda or alcohol
  - » Do not smoke
- Sit quietly for 5-10 minutes
- Ensure you are using the right size cuff

During Your Measurement:

- Do not talk
- Sit comfortably with your back straight and supported
- Uncross your legs and place feet flat on floor
- Rest arm on a table so that the cuff is at heart level
- Measure two times a day, in the morning and evening

Notes for Accurate Measurement

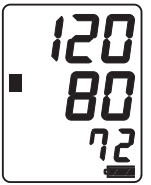
- This monitor bases its measurements on the heartbeat. If you have a very weak or irregular heartbeat, the monitor may have difficulty determining your blood pressure.
- Should the monitor detect a condition that is abnormal, it will stop the measurement and display an error symbol. Refer to the section "Symbols" for the description of the symbols.
- If you have emotional stress, the measurement will reflect this stress as a higher (or lower) than normal blood pressure reading and the pulse reading will usually be faster than normal.
- An individual’s blood pressure varies constantly, depending on what you are doing and what you have eaten. What you drink can have a very strong and rapid effect on your blood pressure.
- The monitor performance may be affected by excessive temperature or humidity, or altitude.

Taking Your Blood Pressure

Normal Measurement

1. Place the cuff on the arm (preferably the left arm). Sit quietly during measurement.
2. Press the START button. The average of your last 3 readings and the total number of readings in memory will appear. As the cuff pressurizes, measurement will begin and the Cuff Inflation Meter will show on the display screen. It is normal for the cuff to feel very tight.

   Note: If an appropriate pressure is not obtained, the monitor automatically starts to inflate again. If you wish to stop inflation at any time, press the START button again.
3. When the measurement is complete, the systolic and diastolic pressure readings and pulse rate are displayed. The cuff deflates and the monitor automatically shuts off after 1 minute, or you can turn it off by pressing the START button.
4. Remove cuff and make note of your blood pressure and pulse rate.



Manual override of systolic pressure setting:

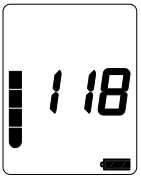
If your systolic pressure is expected to exceed 230 mmHg follow these steps:

1. Place the cuff on the left arm, unless your physician tells you otherwise.
2. Press and hold the START button until a number 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure appears.
3. Release the START button when the desired number is reached. 280 mmHg is the highest pressure level the monitor can reach. Measurement will then begin. Continue to measure your blood pressure.

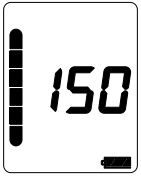
Taking Your Blood Pressure

The Cuff Inflation Meter is located on the left side of the display screen to tell you when the blood pressure monitor is inflating and deflating the cuff. The Cuff Inflation Meter moves up during inflation and moves down during deflation.

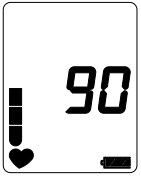
Inflation in Progress



Inflation Complete

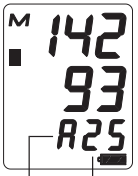


Deflation/Measurement in Progress



Average Reading

This monitor provides an average of the last 3 blood pressure readings. When taking a measurement, the average blood pressure reading will appear and flash several times before the cuff begins to inflate. The average blood pressure reading will also appear briefly when you recall the measurements stored in memory.



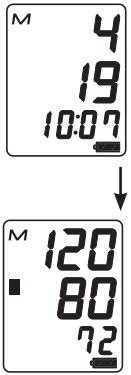
Average

Number of mearsurment stored in memory

Memory

This monitor automatically stores up to sixty (60) blood pressure and pulse measurements in memory. Measurements stored in memory are assigned an index number in the order of the newest to the oldest.

To retrieve readings, follow these simple steps:



1. When the display screen is showing only the time, press and quickly release the Memory (“M”) button. You will see the date (month and day) and time of the most recent blood pressure that was taken followed by the measurement.
2. If you want to retrieve other measurements in memory, press and release the Memory button repeatedly until the desired date and time of the measurement are reached. The measurement will then be displayed.
3. The display will shut off automatically a few seconds after the readings are displayed.

If there are no measurements stored in memory, you will see dashes in the date and time fields followed by a measurement of three 0s displayed vertically.

To clear the measurement history from memory, press and hold the Memory button for at least five seconds while the display screen is showing only the time. Release the Memory button when you see the **M** symbol in upper left hand corner of the display flash and disappears. This indicates that the memory has been cleared.

NOTE: Stored measurements, time, date, and alarm settings will be lost if batteries become low or are removed for more than 30 seconds.

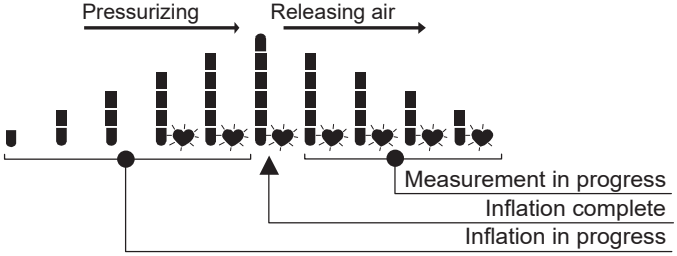
What is an Irregular Heartbeat

An irregular heartbeat is defined as a hearbeat that varies from the average of all heartbeats. When the monitor detects an irregular rhythm during the measurements, the IHB indicator will appear on the display with the measurement values.

Note: We recommend contacting your physician if you see this «♡» IHB indicator frequently.

Pressure Bar Indicator

The indicator monitors the progress of pressure during measurement



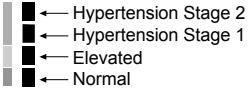
AHA Classification

Each segment of the bar indicator corresponds to the AHA blood pressure classification.

Example

Hypertension Stage 2	Hypertension Stage 1	Elevated
		

AHA Classification Indicator



■: The indicator displays a segment, based on the current data, corresponding to the AHA classification.

Blood Pressure Classification	**Systolic (mmHg)**		**Diastolic (mmHg)**
Normal	< 120	and	< 80
Elevated	120 – 129	and	< 80
Hypertension Stage 1 (High Blood Pressure)	130 – 139	or	80 – 89
Hypertension Stage 2 (High Blood Pressure)	≥ 140	or	≥ 90
HYPERTENSIVE CRISIS (consult your doctor immediately)	≥ 180	and / or	≥ 120

About Blood Pressure

What is Blood Pressure?

Blood pressure is the force exerted by blood against the walls of the arteries. Systolic pressure occurs when the heart contracts. Diastolic pressure occurs when the heart expands. Blood pressure is measured in millimeters of mercury (mmHg). One's natural blood pressure is represented by the fundamental pressure, which is measured first thing in the morning while one is still at rest and before eating.

What is Hypertension and How is it Controlled?

Hypertension, an abnormally high arterial blood pressure, if left unattended can cause many health problems including stroke and heart attack. Hypertension can be controlled by altering lifestyle, avoiding stress, and with medication under a doctor's supervision. To prevent hypertension or keep it under control:

- Do not smoke
- Reduce salt and fat intake
- Maintain proper weight
- Exercise regularly
- Have regular physical checkups

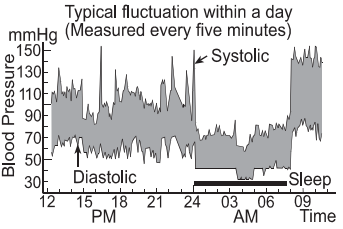
Why Measure Blood Pressure at Home?

Blood pressure measured at a clinic or doctor's office may cause apprehension and can produce an elevated reading, 25 to 30 mmHg higher than that measured at home. Home measurement reduces the effects of outside influences on blood pressure readings, supplements the doctor's readings and provides a more accurate, complete blood pressure history.

About Blood Pressure

Blood Pressure Variations

An individual's blood pressure varies greatly on a daily and seasonal basis. It may vary by 30 to 50 mmHg due to various conditions during the day. In hypertensive individuals variations are even more pronounced. Normally, the blood pressure rises while at work or play and falls to its lowest levels during sleep. So, do not be overly concerned by the results of one measurement.



Take measurements at the same time every day using the procedure described in this manual to get to know your normal blood pressure. Regular readings give a more comprehensive blood pressure history. Be sure to note the date and time when recording your blood pressure. Consult your doctor to interpret your blood pressure data.

Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Recommended Action
Nothing appears in the display, even when the power is turned on.	Batteries are drained.	Replace all batteries with new ones.
	Battery terminals are not in the correct position.	Reinstall the batteries with negative and positive terminals matching those indicated on the battery compartment.
The cuff does not inflate.	Battery voltage is too low. (LOW BATTERY mark) blinks. If the batteries are drained completely, the mark does not appear.	Replace all batteries with new ones.
The monitor does not measure. Readings are too high or too low.	The cuff is not applied properly.	Apply the cuff correctly.
	You moved your arm or body during measurement.	Make sure you remain very still and quiet during measurement.
	The cuff position is not correct.	Sit comfortably and still. Place your arm on a table with your palm facing upward and the cuff at the same level as your heart.
	———————	If you have a very weak or irregular heartbeat, the monitor may have difficulty in determining your blood pressure.
Other	The value is different from that measured at a clinic or doctor's office.	At a clinic or doctor's office apprehension may cause an elevated reading. Home measurement reduces the effects of outside influences on blood pressure readings, supplementing the doctor's readings.
	———————	Remove the batteries. Place them back properly and try the measurement again.

Note: If the actions described above do not solve the problem, contact the dealer. Do not attempt to open or repair this product, as any attempt to do so will make your warranty invalid.

Maintenance

Do not open the monitor. It uses delicate electrical components and an intricate air unit that could be damaged. If you cannot fix the problem using the troubleshooting instructions, contact the authorized dealer in your area or our customer service department. A&D customer service can provide technical assistance and spare parts.

Technical Data

Type	UA-789AC
Measurement method	Oscillometric measurement
Memory	Last 60 measurements
Measurement range	Pressure: 0-299 mmHg Systolic pressure: 60-279 mmHg Diastolic pressure: 40-200 mmHg Pulse: 40-200 beats /min
Measurement accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5 %
Display	Digital, 20-mm character height Pressure/ pulse displayed simultaneously
Time/Date	12 hour format (AM/PM), year (2020-2060), month, and day with automatic adjustment for leap years
Pressurization	Automatic, using micropump
Depressurization	Active exhaust valve (ECEVII)
Rating	DC 6V 6W
Power supply	4 type AA (1.5 volt) alkaline batteries (not included) or AC adapter (INPUT: AC 100 - 240V 50/60 Hz 0.2A)
Number of measurements	Approx. 200 times LR6 *(alkaline batteries)* With pressure value 180 mmHg, room temperature 23 °C

Technical Data

Classification	Internally powered ME equipment *(Supplied by batteries)* / Class II *(Supplied by adapter)*. Continuous operation mode
Clinical test	According to ANSI/AAMI SP-10 2002
EMC	IEC60601-1-2:2014
Operating conditions	50 to 104 °F / 15 % to 85 %RH +10 to +40 °C / 15 % to 85 %RH 800 to 1060hPa
Transport/Storage conditions	-4 to 140 °F / 10 % to 95 %RH -20 to +60 °C / 10 % to 95 %RH 700 to 1060hPa
Dimensions	Approx. 6.4" (W) x 2.4" (H) x 4.4" (D) Approx. 163 (W) x 62 (H) x 112 (D) mm
Weight	Approx. 12.3 oz., excluding the batteries Approx. 350 g, excluding the batteries
Ingress protection	Device: IP20
Applied part	Cuff Type BF 
Useful life	Monitor: 5 years *(when used six times a day)* Cuff: 2 years *(when used six times a day)* AC Adapter: 5 years *(when used six times a day)*

Note: Specifications are subject to change without prior notice.

IP classification is the degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This monitor is protected against solid foreign objects of 12 mm diameter and greater such as a finger. This monitor is not protected against water.

EMC table information is listed on our website:
http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_en.pdf

Technical Data

Accessories are sold separately

Part Number	Description	Specification
UA-282A	Extra Large Cuff	16.5-23.6" (42-60 cm)
UA-281A	Large Cuff	14.2-17.7" (36-45 cm)
UA-280A	Medium Cuff	9.4-14.2" (24-36 cm)
Arm size: The circumference at the biceps.		
TB-295	AC Adapter	Type A

Symbols that are printed on the AC adapter

Symbols	Function / Meaning
	For indoor use only
	Class II device
	Polanty of AC adapter plug
	Alternating current
	Direct current
	UL parts certification
	DOE efficiency level VI

Warranty

LIMITED WARRANTY

A&D Medical

For purchasers within the US and Canada only:

Product	Consumer Warranty Term
Monitor UA-789AC	5 Years
Cuff	2 Years

For outside of US and Canada, please contact local distributor or dealer.

Limited Warranty:

A&D Medical ("A&D") warrants to the first purchaser ("You") that the A&D product You purchased (the "Product") will be free from defects in material, workmanship and design for the applicable Warranty Term stated above from the date You purchased the Product under normal use. This Limited Warranty is personal to You and is not transferable. If the Product is defective, then You return the Product to A&D in accordance with the procedure set forth below. A&D's warranty obligation is limited to the repair or replacement, at A&D's option, of the defective Product that has been returned by You within the warranty period. Such repair or replacement will be at no charge to You. The repaired or replacement Product is warranted here-under for the longer of the remainder of the original warranty period or 90 days from the date of shipment of the repaired or replacement Product.

To obtain a warranty service, please contact us in **US at 1-888-726-9966 or in Canada at 1-800-461-0991** for return address, shipping and handling fee, and other instructions for processing warranty. Please ensure you have satisfactory proof of the date of Your purchase and a description of the defect. Returns will not be accepted unless a Return Material Authorization (RMA) Number has been issued from A&D Customer Service Representative.

Warranty

This Limited Warranty does not cover, and A&D will not be liable for (i) any shipment damage, (ii) any dam-age or defect due to misuse, abuse, failure to use reasonable care, failure to follow written instructions enclosed with the Product, accident, subjecting the Product to any voltage other than the specified voltage, improper environmental conditions, or modification, alteration or repair by anyone other than A&D or persons authorized by A&D, or (iii) expendable or consumable components.

THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY PROVIDED BA&D; THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES. If A&D cannot reasonably repair or replace the Product, A&D will refund the amount You paid for the Product (not including taxes), less a reasonable charge for usage. To receive a refund you must have returned the Product and all associated materials to A&D. The above remedy of repair, replacement or refund is your only and exclusive remedy. IN NO EVENT SHALL A&D BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS, LOST INFORMATION OR REPLACEMENT COSTS, ARISING OUT OF YOUR USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF A&D HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so that the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from state to state.

No distributor, dealer or other party is authorized to make any warranty on behalf of A&D or to modify this warranty, or to assume for A&D any liability with respect to its products.

A&D Medical

EXTRA GRANDE

MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL

BRAZO

UA-789AC

Manual de instrucciones



Saludos

Felicitaciones por comprar un monitor de presión arterial A&D de última generación. Diseñado para facilitar el uso y la exactitud, este monitor simplificará su programa diario de control de la presión arterial. Le recomendamos que lea detenidamente este manual antes de usar el monitor por primera vez.

Uso previsto

- El monitor está diseñado para usar exclusivamente en adultos. No lo use en recién nacidos o bebés.
- Entorno de uso: Este monitor está previsto para que lo usen personas en un entorno doméstico sanitario.
- Este monitor está diseñado para medir la presión arterial y las pulsaciones de las personas para obtener un diagnóstico.

Precauciones

- Para la construcción de este monitor, se utilizan componentes de precisión. Se debe evitar temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, golpes o polvo.
- Limpie el monitor y el brazalete con un paño seco y suave o con un paño humedecido con agua y detergente neutro. Nunca use alcohol, benceno, diluyentes u otros productos químicos agresivos para limpiar el monitor o el brazalete.
- Evite apretar demasiado el brazalete o guardar la manguera muy retorcida durante largos períodos de tiempo, ya que se podría acortar la vida útil de los componentes.
- El monitor y el brazalete no son resistentes al agua. Evite que el monitor y el brazalete se ensucien con la lluvia, el sudor y el agua .
- Las mediciones pueden distorsionarse si el monitor se usa cerca de televisores, hornos microondas, teléfonos celulares, rayos X u otros dispositivos con campos eléctricos fuertes.
- Cuando use el monitor, compruebe que el mismo esté limpio.
- Los equipos, las piezas y las pilas usados no se tratan como

residuos domésticos ordinarios y deben eliminarse de acuerdo con las normas locales aplicables.

- Cuando se use el adaptador de CA, asegúrese de que el adaptador de CA se pueda extraer fácilmente de la toma de corriente cuando sea necesario.
- No haga modificaciones al monitor ya que puede causar accidentes o daños al mismo.
- Para medir la presión arterial, el brazalete debe apretar el brazo lo suficientemente fuerte como para detener temporalmente el torrente sanguíneo a través de la arteria. Esto puede causar dolor, entumecimiento o dejar una marca roja temporal en el brazo. Esta condición aparecerá especialmente cuando la medición se repita sucesivamente. Cualquier dolor, entumecimiento o marcas rojas desaparecerán con el tiempo.
- Asegúrese de evitar el estrangulamiento accidental de bebés o niños con la manguera.
- No retuerza la manguera de aire durante la medición. Esto puede causar lesiones debido a la presión continua del brazalete.
- Los dispositivos de comunicación inalámbrica, como dispositivos de red doméstica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus centrales y los radios pueden afectar a este monitor de presión arterial. Por lo tanto, se debe mantener una distancia mínima de 30 cm (12”) de dichos dispositivos.
- Tomarse la presión arterial con demasiada frecuencia puede causar daño debido a la interferencia del torrente sanguíneo. Si usa el monitor de forma reiterada, compruebe que su uso no provoque una alteración prolongada de la circulación sanguínea.
- Si le practicaron una mastectomía, consulte a un médico antes de usar el monitor.
- No deje que los niños usen el monitor sin supervisión de un adulto y no use el monitor en un lugar que esté al alcance de los niños. Puede causar accidentes o daños.
- Hay piezas pequeñas que pueden causar asfixia si los niños las tragan por error.

Precauciones

- No coloque el brazalete en un brazo en el que esté conectado otro dispositivo médico. Es posible que el equipo no funcione correctamente.
- Las personas que tienen un deficiencia circulatoria grave en el brazo deben consultar a un médico antes de usar el monitor para evitar problemas médicos.
- No realice un autodiagnóstico de los resultados de la medición ni inicie el tratamiento por su cuenta. Consulte siempre a su médico para la evaluación de los resultados y el tratamiento.
- No coloque el brazalete en un brazo con una herida no cicatrizada.
- No coloque el brazalete en un brazo que esté recibiendo infusión intravenosa por goteo o transfusión de sangre. Puede causar lesiones o accidentes.
- No use el monitor donde haya gases inflamables como los gases anestésicos. Puede causar una explosión.
- No use el monitor en entornos con alta concentración de oxígeno, como una cámara de oxígeno de alta presión o una tienda de oxígeno. Puede provocar un incendio o una explosión.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no esté en uso durante la medición.
- El uso de accesorios no detallados en este manual puede afectar la seguridad.
- Si se produce un cortocircuito de las pilas, puede calentarse y posiblemente causar quemaduras.
- Permita que el monitor se adapte al entorno circundante antes de usarlo (aproximadamente una hora).
- No se realizaron estudios clínicos en recién nacidos ni mujeres embarazadas. No lo use en recién nacidos ni mujeres embarazadas.
- No toque las pilas, el adaptador de la toma de CA y al paciente simultáneamente. Podría provocar una descarga eléctrica.
- No lo infle sin colocar el brazalete alrededor del brazo.

Contenido

Identificación de piezas S-6

Símbolos S-7

Uso del Monitor S-9

Tomar la Presión Arterial S-14

Lectura Promedio S-16

Memoria S-17

Qué es un Latido Cardíaco Irregular S-18

Indicador de la Barra de Presión S-18

Clasificación de la AHA S-19

Acerca de la Presión Arterial S-20

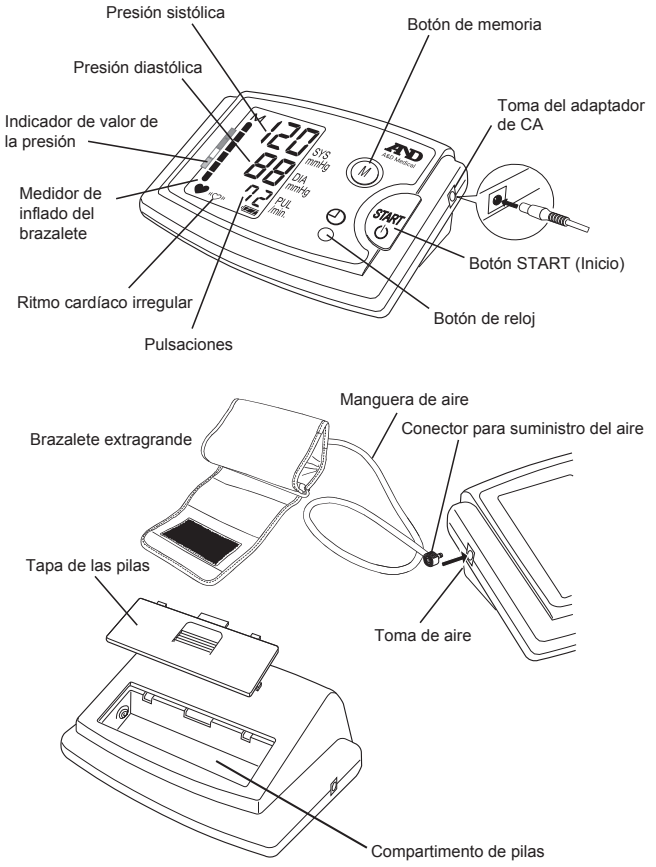
Solución de problemas S-22

Mantenimiento S-23

Datos técnicos S-23

Garantía S-26

Identificación de piezas



Símbolos

Símbolos que aparecen en la pantalla

Símbolos	Función/Significado	Acción recomendada
	Aparece mientras la medición está en curso. Parpadea cuando se detecta el pulso.	La medición está en curso. Permanezca lo más quieto posible.
	**Símbolo de latido cardíaco irregular (IHB)** Aparece cuando se detecta un latido irregular. Puede iluminarse cuando se detecta una vibración muy ligera, como un escalofrío o un temblor.	———————
M	Mediciones anteriores almacenadas en la memoria.	
	CARGA COMPLETA — Indicador de potencia de las pilas durante la medición.	———————
	POCA CARGA Las pilas tienen poca carga cuando parpadea.	Remplace todas las pilas por otras nuevas cuando el indicador parpadee.
	Presión arterial inestable debido al movimiento durante la medición.	Tome otra medición. Permanezca inmóvil durante la medición.
	Los valores sistólicos y diastólicos están dentro de 10 mmHg entre sí.	Coloque el brazalete correctamente e intente la medición otra vez.
	El valor de presión no aumentó durante el inflado.	
	El brazalete no se colocó correctamente.	
	Error interno del dispositivo	Retire las pilas y pulse el botón ⏻ y, a continuación, vuelva a instalar las pilas. Si el error sigue apareciendo, comuníquese con el servicio de atención al cliente.
 Error de visualización de pulsos	El pulso no se detectó correctamente.	Intente la medición de nuevo. Permanezca muy quieto durante la medición.

Símbolos

	Medidor de inflado del brazalete	La medición está en curso, permanezca lo más inmóvil posible.
	Pressure Rating Indicator™	Consulte la sección “Acerca de la Presión lo más inmóvil posible.
PM	Datos tomados entre las 12:01 p.m. y las 12:00 a.m.	_____

Símbolos impresos en el estuche del monitor

Símbolos	Función/Significado
	Espere y encienda el monitor.
SYS	Presión arterial sistólica en mmHg
DIA	Presión arterial diastólica en mmHg
PUL/min	Pulso por minuto
	Botón de reloj
M	Botón de memoria
 R6(LR6,AA)	Guía de instalación de las pilas
	Corriente continua
	Tipo BF: el brazalete están diseñados para proporcionar una protección especial contra descargas eléctricas.
IP	Símbolo de Protección Internacional
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Mantener seco
	Polaridad de la toma del adaptador de CA
	El equipo usado, las piezas y las baterías no se procesan como residuos domésticos comunes y deben desecharse de conformidad con las normas locales vigentes.

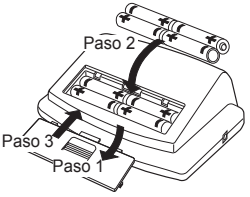
Símbolos impresos en el brazalete

Símbolos	Función/Significado
REF	Número de catálogo
LOT	Número de lote

Uso del monitor

Instalación/Cambio de las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas presionando suavemente la flecha hacia abajo y deslizando la tapa hacia adelante.
2. Ponga primero la fila inferior de pilas. Coloque las pilas en el compartimento con terminales positivo (+) y negativo (–) que coinciden con los indicados en el compartimento. Asegúrese de que las pilas entran en contacto con los terminales del compartimento.



3. Vuelva a poner la tapa deslizándola en el compartimento y presionando suavemente en su lugar.

NOTA: las pilas recargables no funcionan con este monitor

PRECAUCIÓN

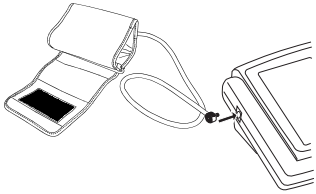
- Inserte las pilas como se muestra en el compartimento de baterías. Si se instalan incorrectamente, el monitor no funcionará.
- Cuando (marca de POCA CARGA) parpadee en la pantalla y el monitor indique que es necesario reemplazar las pilas, cambie todas las pilas por otras nuevas. No mezcle pilas viejas y nuevas. Puede acortar la duración de las pilas o hacer que el monitor funcione mal.
- Reemplace las pilas dos segundos o más después de que se apague el monitor.
- Si no aparece (marca de POCA CARGA), entonces las pilas están agotadas.
- La vida útil de las pilas varía con la temperatura ambiente y puede ser más corta a temperaturas bajas.
- Retire las pilas si el monitor no se va a usar durante mucho tiempo. Las pilas pueden tener fugas y causar un mal funcionamiento.
- Use únicamente las pilas indicadas. Las pilas suministradas con el monitor son para probar el rendimiento del monitor y pueden tener una vida útil limitada. Cuatro pilas LR6 nuevas durarán aproximadamente 3 meses cuando se use dos veces al día.

Uso del monitor

Conexión de la manguera de aire

Inserte firmemente el enchufe para suministro del aire en la toma de aire.

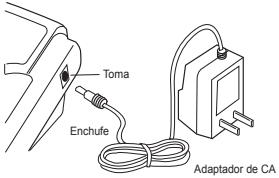
NOTA: Asegúrese de diferenciar la Toma de Aire de la Toma del Adaptador de CA. El conector para suministro de aire solo se ajustará de forma segura en la toma correcta.



Conexión del adaptador de CA

Inserte el enchufe del adaptador de CA en la toma del adaptador de CA. A continuación, inserte el adaptador de CA en una toma de corriente.

- Cuando desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente, sujete y extraiga el cuerpo del adaptador de CA de la toma de corriente.
- Cuando desconecte el enchufe del adaptador de CA del monitor de presión arterial, sujete y extraiga el enchufe del adaptador de CA del monitor.



Uso del monitor

Selección del tamaño correcto del brazalete

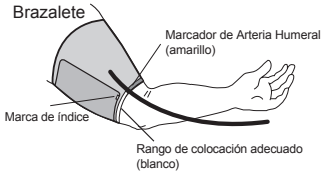
Usar el tamaño correcto del brazalete es importante para una lectura exacta. Un brazalete demasiado grande producirá una lectura que es más baja que la presión arterial correcta; un brazalete demasiado pequeño producirá una lectura que es más alta que la presión arterial correcta. Con el brazo colgando al lado del cuerpo, mida la circunferencia del brazo en el punto medio entre el hombro y el codo.

Tamaño del brazo	Tamaño recomendado de brazalete	N.º de modelo del brazalete de repuesto
42 a 60 cm (16,5 a 23,6")	Brazalete extragrande	UA-282A (Incluido)
36 a 45 cm (14,2 a 17,7")	Brazalete grande	UA-281A
24 a 36 cm (9,4 a 14,2")	Brazalete mediano	UA-280A

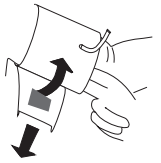
El brazalete extra grande está diseñado para adaptarse a tamaños de brazo más grandes que miden de 42 a 60 cm (16,5 a 23,6"). Este brazalete tiene un contorno para proporcionar un ajuste rápido y cómodo.

Colocación del brazalete

1. Envuelva el brazalete alrededor del brazo, aproximadamente 1 a 2 cm (0,5") por encima del interior del codo, como se muestra.



2. Coloque el brazalete directamente contra la piel, ya que la ropa puede causar un pulso débil y provocar un error de medición.



Laconstricción del brazo, causada al arremangarse una camisa, puede evitar lecturas exactas.

3. Alinee el Marcador Amarillo de la Arteria Humeral en el brazalete con el interior del codo izquierdo y sujete el brazalete firmemente.
4. Este brazalete tiene un indicador que le indica si está usando el tamaño correcto de brazalete o no. Si la marca de índice se encuentra dentro del rango de colocación adecuado, está usando el tamaño de brazalete correcto.

Nota: durante la medición, es normal que el brazalete se sienta muy apretado.

Ajuste del reloj integrado

Este monitor tiene un reloj integrado que suministra la hora y la fecha y puede indicarle cuándo se tomó una medición de la presión arterial almacenada en la memoria. Le recomendamos que ajuste el reloj antes de usarlo. Para ajustar el reloj, siga estos pasos sencillos:

1. Mantenga presionado el botón del reloj hasta que los dígitos comiencen a parpadear.
2. Para seleccionar el año, pulse y suelte el botón START (para avanzar rápidamente, mantenga pulsado el botón START). Cuando se selecciona el año actual, ajuste el año presionando el botón del reloj.
3. Después de programar el año, siga el paso 2 para configurar el mes, día, hora (AM/PM) y minutos en la pantalla de visualización.

NOTA: El reloj mostrará 1 de enero de 2020 a las 12:00 si quita las pilas durante más de 30 segundos.

Uso del monitor

Configuración de la alarma

Este monitor le permite configurar hasta tres alarmas por día para notificarle cuándo tomar su presión arterial. Para configurar la(s) alarma(s):

1. Mantenga presionado el botón del reloj hasta que los dígitos del año comiencen a parpadear. A continuación, pulse y suelte el botón de memoria.
   "P-1" aparecerá en el centro de la pantalla indicando que esta es la primera alarma.

   NOTA: Si no desea configurar una alarma, pulse varias veces el botón de memoria para volver a la pantalla principal o deje que la pantalla desaparezca después de 30 segundos.



2. Seleccione la hora con el botón START y pulse el botón del reloj para ajustar la hora y pasar a la selección de minutos. Después de seleccionar y configurar el minuto, pulse el botón de memoria para completar la configuración de la alarma.
3. La pantalla se moverá a la segunda configuración de alarma y concluirá con la tercera configuración de alarma. Repita el paso anterior si necesita una segunda o tercera alarma.



Cuando se configura la alarma, aparecerá una "P" en la pantalla principal. Si no ve una "P" en la pantalla principal, pulse el botón del reloj para activar la función de alarma. Cuando suene la alarma, durará un minuto. Para apagar la alarma inmediatamente, pulse el botón START.

NOTA: para desactivar la función de alarma, simplemente pulse el botón del reloj una vez. Puede volver a activar la función de alarma pulsando el botón del reloj nuevamente.

Tomar su presión arterial

Este monitor de presión arterial está diseñado para detectar el pulso e inflar automáticamente el brazalete a un nivel de presión sistólica.

Consejos para tomar la presión arterial

Antes de la medición:

- Durante 30 minutos antes de tomar la presión arterial
  - » No haga ejercicio
  - » No beba café, gaseosa con cafeína o alcohol
  - » No fume
- Siéntese en silencio durante 5 a 10 minutos
- Asegúrese de usar el brazalete del tamaño correcto

Durante la medición:

- No hable
- Siéntese cómodamente con la espalda recta y apoyada
- Descruce las piernas y ponga los pies planos contra el suelo
- Apoye el brazo sobre una mesa para que el brazalete esté al nivel del corazón
- Tómese la presión dos veces al día, por la mañana y por la noche

Notas para una medición exacta

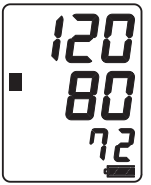
- Este monitor basa sus mediciones en el latido del corazón. Si usted tiene un latido muy débil o irregular, es posible que el monitor tenga dificultades para determinar su presión arterial.
- Si el monitor detecta una condición anormal, detendrá la medición y mostrará un símbolo de error. Consulte la sección "Símbolos" para obtener la descripción de los símbolos.
- Si usted tiene estrés emocional, la medición reflejará este estrés como una lectura más alta (o menor) que la presión arterial normal y la lectura del pulso generalmente será más rápida de lo normal.
- La presión arterial de una persona varía constantemente, dependiendo de lo que esté haciendo y lo que haya comido. Lo que bebe puede tener un efecto muy fuerte y rápido en su presión arterial.
- El rendimiento del monitor puede verse afectado por un exceso de temperatura, humedad o altitud.

Tomar su presión arterial

Medición normal

1. Coloque el brazalete en el brazo (preferiblemente el brazo izquierdo). Siéntese en silencio durante la medición.
2. Presione el botón START. Aparecerá el promedio de sus últimas 3 lecturas y el número total de lecturas en la memoria. A medida que el brazalete hace presión, la medición comenzará y el medidor de inflado del brazalete aparecerá en la pantalla de visualización. Es normal que el brazalete se sienta muy apretado.

   Nota: si no se obtiene una presión adecuada, el monitor comienza a inflarse automáticamente de nuevo. Si quiere detener el inflado en cualquier momento, pulse de nuevo el botón START.
3. Cuando se completa la medición, se muestran las lecturas de la presión sistólica y diastólica y las pulsaciones. El brazalete se desinfla y el monitor se apaga automáticamente después de 1 minuto, o puede apagarlo pulsando el botón START.
4. Quítese el brazalete y anote su presión arterial y pulsaciones.



Anulación manual de la configuración de presión sistólica:

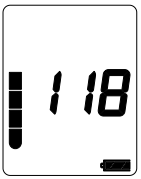
Si se espera que su presión sistólica supere los 230 mmHg, siga estos pasos:

1. Coloque el brazalete en el brazo izquierdo, a menos que su médico indique lo contrario.
2. Mantenga pulsado el botón START hasta que aparezca un número de 30 a 40 mmHg superior a la presión sistólica esperada.
3. Suelte el botón START cuando se alcance el número deseado. 280 mmHg es el nivel de presión más alto que el monitor puede alcanzar. La medición comenzará entonces. Siga midiendo su presión arterial.

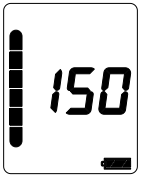
Tomar su presión arterial

El Medidor de Inflado del Brazalete se encuentra en el lado izquierdo de la pantalla para indicarle cuándo el monitor de presión arterial está inflando y desinflando el brazalete. El Medidor de Inflado del Brazalete sube durante el inflado y baja durante el desinflado.

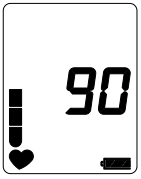
Inflado en curso



Inflado completo

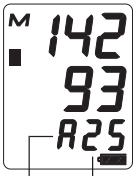


Desinflado/medición en curso



Lectura promedio

Este monitor proporciona un promedio de las últimas 3 lecturas de presión arterial. Al tomar una medición, aparecerá la lectura promedio de la presión arterial y parpadeará varias veces antes de que el brazalete comience a inflarse. La lectura promedio de la presión arterial también aparecerá brevemente cuando recupere las mediciones almacenadas en la memoria.



Promedio

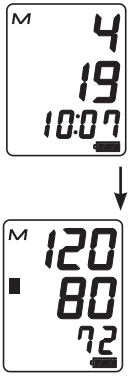
Número de medición almacenado en la memoria

Memoria

Este monitor almacena automáticamente hasta sesenta (60) mediciones de presión arterial y pulsaciones en la memoria. A las mediciones almacenadas en la memoria se les asigna un número de clasificación en el orden del más reciente al más antiguo.

Para recuperar lecturas, siga estos sencillos pasos:

1. Cuando la pantalla muestra solo la hora, pulse y suelte rápidamente el botón de Memoria (“M”). Verá la fecha (mes y día) y la hora de la presión arterial más reciente que se tomó, seguida de la medición.
2. Si desea recuperar otras mediciones de la memoria, pulse y suelte el botón de Memoria reiteradamente hasta que se alcance la fecha y hora deseadas de la medición. A continuación, se mostrará la medición.
3. La pantalla se apagará automáticamente unos segundos después de que se muestren las lecturas.



Si no hay mediciones almacenadas en la memoria, verá guiones en los campos de fecha y hora, seguidos de una medición de tres ceros (0) mostrados verticalmente.

Para borrar el historial de mediciones de la memoria, mantenga pulsado el botón de Memoria durante al menos cinco segundos mientras la pantalla muestra solo la hora. Suelte el botón de Memoria cuando vea el símbolo **M** parpadear y desaparecer en la esquina superior izquierda de la pantalla. Esto indica que la memoria se borró.

NOTA: las mediciones almacenadas, la hora, la fecha y las configuraciones de alarma se perderán si las pilas se descargan o las quita durante más de 30 segundos.

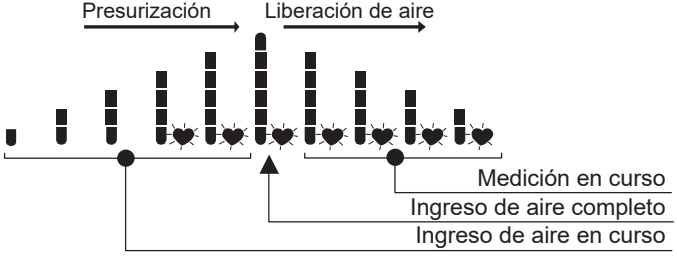
Qué es un latido cardíaco irregular

Un latido cardíaco irregular se define como un latido que varía del promedio de todos los latidos. Cuando el monitor detecta un latido irregular durante las mediciones, el indicador de IHB aparecerá en la pantalla con los valores de medición.

Nota: recomendamos ponerse en contacto con su médico si ve este indicador de 《♡》 IHB con frecuencia.

Indicador de Barra de Presión

El indicador monitorea el progreso de la presión durante la medición



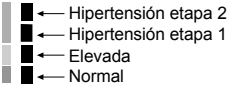
Clasificación de la AHA

Cada segmento del indicador de barra corresponde a la clasificación de presión arterial de la AHA.

Ejemplo

Hipertensión etapa 2	Hipertensión etapa 1	Elevada
		

Indicador de clasificación AHA



: El indicador muestra un segmento, basado en los datos actuales, correspondiente a la clasificación AHA.

Clasificación de presión arterial	**Sistólica (mmHg)**		**Diastólica (mmHg)**
Normal	<120	y	<80
Elevada	120 - 129	y	<80
Hipertensión etapa 1 (Presión Arterial Alta)	130 - 139	o	80 - 89
Hipertensión etapa 2 (Presión Arterial Alta)	≥140	o	≥90
CRISIS HIPERTENSIVA (consulte a su médico inmediatamente)	≥180	o	≥120

Acerca de la presión arterial

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la fuerza que ejerce la sangre contra las paredes de las arterias. La presión sistólica ocurre cuando el corazón se contrae. La presión diastólica ocurre cuando el corazón se expande. La presión arterial se mide en milímetros de mercurio (mmHg). La presión arterial natural de una persona está representada por la presión fundamental, que se mide a primera hora de la mañana mientras todavía está en reposo y antes de comer.

¿Qué es la hipertensión y cómo se controla?

La hipertensión, una presión arterial anormalmente alta, puede causar muchos problemas de salud si no se controla, incluido accidente cerebrovascular e infarto de miocardio. La hipertensión puede controlarse cambiando el estilo de vida, evitando el estrés y con medicamentos bajo la supervisión de un médico. Para prevenir la hipertensión o mantenerla bajo control:

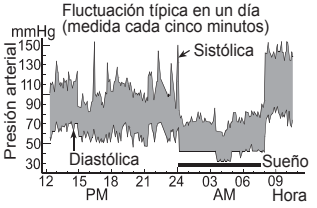
- No fume
- Reduzca el consumo de sal y grasas
- Mantenga el peso adecuado
- Haga ejercicio regularmente
- Hágase chequeos físicos regularmente

¿Por qué medir la presión arterial en el hogar?

La presión arterial medida en una clínica o en un consultorio médico puede causar aprehensión y puede producir una lectura elevada, de 25 a 30 mmHg más alta que la medición en el hogar. La medición en el hogar reduce los efectos de las influencias externas en las lecturas de la presión arterial, complementa las lecturas del médico y ofrece un historial más exacto y completo de la presión arterial.

Acerca de la presión arterial

Variaciones de presión arterial



La presión arterial de una persona varía mucho a diario y de forma estacional. Puede variar entre 30 y 50 mmHg por diversas condiciones durante el día. En personas hipertensas, las variaciones son aún más pronunciadas. Normalmente, la presión arterial aumenta mientras está en el trabajo o jugando y cae a sus niveles más bajos durante el sueño. Por lo tanto, no se preocupe demasiado por los resultados de una medición.

Mida la presión a la misma hora todos los días usando el procedimiento descrito en este manual para conocer su presión arterial normal. Las lecturas regulares ofrecen una historia más completa de la presión arterial. Asegúrese de anotar la fecha y la hora al registrar su presión arterial. Consulte a su médico para interpretar sus datos de presión arterial.

Solución de problemas

Problema	Posible razón	Acción recomendada
No aparece nada en la pantalla, incluso cuando la alimentación está encendida.	Las pilas están agotadas.	Reemplace todas las pilas por otras nuevas.
	Los terminales de las pilas no están en la posición correcta.	Vuelva a colocar las pilas con sus terminales negativo y positivo de manera que coincidan con los indicados en el compartimento de las pilas.
El brazalete no se infla.	El voltaje de las pilas es demasiado bajo. (marca de POCA CARGA) parpadea. Si las pilas se agotan por completo, la marca no aparece.	Reemplace todas las pilas por otras nuevas.
El monitor no mide. Las lecturas son demasiado altas o demasiado bajas.	El brazalete no está ajustado correctamente.	Ajuste el brazalete correctamente.
	Movió el brazo o el cuerpo durante la medición.	Asegúrese de permanecer muy quieto y en silencio durante la medición.
	La posición del brazalete no es la correcta.	Siéntese cómodamente y quieto. Coloque el brazo sobre una mesa con la palma hacia arriba y el brazalete al mismo nivel que su corazón.
	————————	Si usted tiene un latido muy débil o irregular, el monitor puede tener dificultades para determinar su presión arterial.
Otro	El valor es diferente del medido en una clínica o consultorio médico.	En una clínica o en el consultorio médico, la aprehensión puede causar una lectura elevada. La medición en el hogar reduce los efectos de las influencias externas en las lecturas de la presión arterial, complementando las lecturas del médico.
	————————	Quite las pilas. Colóquelas de nuevo correctamente e intente la medición otra vez.

Nota: si las acciones descritas anteriormente no resuelven el problema, comuníquese con el representante. No intente abrir o reparar este producto, ya que cualquier intento de hacerlo invalidará su garantía.

Mantenimiento

No abra el monitor. Usa componentes eléctricos delicados y una compleja unidad de aire que podría dañarse. Si no puede solucionar el problema usando las instrucciones de la solución de problemas, comuníquese con el representante autorizado de su área o con nuestro departamento de atención al cliente. El servicio de atención al cliente de A&D puede brindar asistencia técnica y repuestos.

Datos técnicos

Tipo	UA-789AC
Método de medición	Medida oscilométrica
Memoria	Últimas 60 mediciones
Rango de medición	Presión: 0 a 299 mmHg Presión sistólica: 60 a 279 mmHg Presión diastólica: 40 a 200 mmHg Pulso: 40 a 200 latidos/min
Precisión de la medición	Presión: ±3 mmHg Pulso: ±5 %
Pantalla	Digital, 20 mm de altura de caracteres Presión/Pulso mostrados simultáneamente
Hora y fecha	Formato de 12 horas (AM/PM), año (2020-2060), mes y día con ajuste automático para años bisiestos
Presurización	Automática, con microbomba
Despresurización	Válvula de escape activa (ECEVII)
Capacidad	DC 6V 6W
Fuente de alimentación	4 pilas alcalinas tipo AA (1,5 voltios) (no incluidas) o adaptador de CA (Entrada: CA 100 - 240V 50/60 Hz 0.2A)
Cantidad de mediciones	Aprox. 200 veces con LR6 *(pilas alcalinas)* Con un valor de presión de 180 mmHg, temperatura ambiente de 23 °C

Datos técnicos

Clasificación	Equipo ME alimentado internamente *(alimentado por pilas)*/Clase II *(alimentado por adaptador)*. Modo de funcionamiento continuo
Prueba clínica	Según ANSI/AAMI SP-10 2002
EMC	IEC60601-1-2:2014
Condiciones de funcionamiento	50 a 104 °F/HR de 15 % a 85 % +10 a +40 °C/HR de 15 % a 85 % 800 a 1060HPa
Condiciones de transporte/ almacenamiento	-4 a 140 °F /HR de 10 % a 95 % -20 a +60 °C/HR de 10 % a 95 % 700 a 1060hPa
Dimensiones	Aprox. 6,4" (ancho) x 2,4" (alto) x 4,4" (profundidad) Aprox. 163 mm (ancho) x 62 mm (alto) x 112 mm (profundidad)
Peso	Aprox. 12,3 oz., excluyendo las pilas Aprox. 350 g, excluyendo las pilas
Protección de admisión	Dispositivo: IP20
Pieza aplicada	Brazalete tipo BF
Vida útil	Monitor: 5 años *(cuando se usa seis veces al día)* Brazalete: 2 años *(cuando se usa seis veces al día)* Adaptador de CA: 5 años *(cuando se usa seis veces al día)*

Nota: las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

La clasificación IP es los grados de protección proporcionados por los gabinetes de acuerdo con IEC 60529. Este monitor está protegido contra objetos extraños sólidos de 12 mm de diámetro o más, como un dedo. Este monitor no está protegido contra el agua.

La información sobre la tabla EMC está en nuestro sitio web:
http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_en.pdf

Datos técnicos

Los accesorios se venden por separado.

Número de pieza	Descripción	Especificaciones
UA-282A	Brazalete extragrande	42 a 60 cm (16,5 a 23,6")
UA-281A	Brazalete grande	36 a 45 cm (14,2 a 17,7")
UA-280A	Brazalete mediano	24 a 36 cm (9,4 a 14,2")
Tamaño del brazo: la circunferencia en el bíceps.		
TB-295	Adaptador de CA	Tipo A

Símbolos impresos en el adaptador de CA

Símbolos	Función/Significado
	Solo para uso en interiores
	Dispositivo de clase II
	Polaridad del enchufe adaptador de CA
	Corriente alterna
	Corriente continua
c US	Certificación de piezas UL
VI	Nivel de eficiencia VI del DOE

Garantía

GARANTÍA LIMITADA

A&D Medical

Solo para compradores dentro de los EE. UU y Canadá.:

Producto	Plazo de garantía para el consumidor
Monitor UA-789AC	5 años
Brazalete	2 años

Si está fuera de los EE. UU y Canadá., comuníquese con el distribuidor o representante local.

Garantía limitada:

A&D Medical ("A&D") garantiza al primer comprador ("Usted") que el producto A&D que compró (el "Producto") estará libre de defectos de material, mano de obra y diseño durante el plazo de garantía aplicable indicado anteriormente a partir de la fecha en que compró el Producto en uso normal. Esta Garantía Limitada es personal para Usted y no es transferible. Si el Producto es defectuoso, devolverá el Producto a A&D de acuerdo con el procedimiento que se describe a continuación. La obligación de garantía de A&D se limita a la reparación o sustitución, a elección de A&D, del Producto defectuoso que usted haya devuelto dentro del período de garantía. Dicha reparación o sustitución será gratuita para Usted. El Producto reparado o sustituido está garantizado aquí durante el período más largo del resto del periodo de garantía original o 90 días a partir de la fecha de envío del Producto reparado o reemplazado.

Para obtener su garantía de servicio, favor de contactarnos al **1-888-726-9966** en Estados Unidos o al **1-800-461-0991** en Canadá donde se le proporcionara la dirección y costos de envío e instrucciones para hacer válida su garantía. Asegúrese de tener a la mano el comprobante de compra del equipo y descripción del defecto.
No se aceptarán devoluciones a menos que se haya emitido un número de autorización de devolución del material (RMA) del representante de servicio al cliente de A&D.

Garantía

Esta Garantía limitada no cubre, y A&D no será responsable de (i) ningún daño en el envío, (ii) cualquier daño o defecto debido a mal uso, abuso, falta de cuidado razonable, incumplimiento de las instrucciones escritas suministradas con el Producto, accidente, sometimiento del Producto a cualquier voltaje distinto del especificado, condiciones ambientales inadecuadas, o modificación, alteración o reparación por cualquier persona que no sea A&D o personas autorizadas por A&D, o (iii) componentes fungibles o consumibles.

ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA PROPORCIONADA POR A&D; NO HAY OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. Si A&D no puede reparar o reemplazar razonablemente el Producto, A&D reembolsará el importe que pagó por el Producto (sin incluir impuestos), menos un cargo razonable por el uso. Para recibir un reembolso debe haber devuelto el Producto y todos los materiales asociados a A&D. El recurso anterior de reparación, reemplazo o reembolso es su único y exclusivo recurso. EN NINGÚN CASO A&D SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO, INCLUSIVE, SIN LIMITACIONES, PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O COSTOS DE REEMPLAZO, DERIVADOS DE SU USO O INCAPACIDAD PARA USAR EL PRODUCTO, INCLUSIVE, SIN LIMITACIONES, CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUSO SI A&D FUE ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o consecuentes, por lo que las exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Ningún distribuidor, representante o tercero está autorizado a hacer ninguna garantía en representación de A&D o a modificar esta garantía, o a asumir por A&D cualquier responsabilidad con respecto a sus productos.

A&D Medical

TENSIOMÈTRE

AU BRAS

TRÈS GRAND

UA-789AC

Manuel d'instructions



Bienvenue!

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un tensiomètre A&D à la fine pointe de la technologie. Conçu dans un souci de facilité d'utilisation et d'exactitude, ce tensiomètre facilitera la prise quotidienne de votre tension artérielle. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le tensiomètre pour la première fois.

Utilisation prévue

- Le tensiomètre est conçu pour être utilisé par des adultes seulement. Ne pas l'utiliser avec des nouveau-nés ou des nourrissons.
- Cadre d'utilisation : ce tensiomètre est conçu pour être utilisé à domicile.
- Il est conçu pour mesurer la tension artérielle et le pouls des gens à des fins de diagnostic.

Précautions

- Ce tensiomètre a été fabriqué avec des composants de précision. On doit éviter de l'exposer à des variations extrêmes de température et d'humidité, à la lumière directe du soleil, aux chocs ou à la poussière.
- Nettoyer le tensiomètre et le brassard à l'aide d'un chiffon doux et sec ou imbibé d'eau et d'un détergent neutre. Ne jamais les nettoyer avec de l'alcool, du benzène, un solvant ou autres produits chimiques corrosifs.
- Éviter de tordre le brassard ou de laisser le tuyau trop plié pendant de longues périodes, ce qui pourrait réduire la durée de vie des composants.
- Le tensiomètre et le brassard ne sont pas résistants à l'eau. Empêcher la pluie, la sueur et l'eau d'y pénétrer.
- Il est possible que les mesures soient faussées si le tensiomètre est utilisé à proximité d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'un téléphone cellulaire, de rayons X ou d'autres appareils générant de forts champs électriques.
- S'assurer que le tensiomètre est propre avant de l'utiliser.
- Les pièces, les piles et les équipements usagés ne peuvent pas être jetés comme des déchets ménagers ordinaires et doivent être éliminés conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Lorsque l'adaptateur secteur est utilisé, veiller à ce qu'il puisse être facilement retiré de la prise électrique, le cas échéant.

Précautions

- Ne pas modifier le tensiomètre, car cela pourrait l'endommager ou causer des accidents.
- Pour mesurer la tension artérielle, le bras doit être comprimé assez fortement pour arrêter temporairement la circulation sanguine dans l'artère. Cela pourrait causer de la douleur, un engourdissement ou laisser une marque rouge temporaire sur le bras. Cela se produira surtout lorsque la prise de mesure est répétée successivement. Tout engourdissement, douleur ou marque rouge disparaîtra avec le temps.
- Prendre soin d'éviter les risques d'accident d'étranglement avec le tuyau chez les bébés ou les nourrissons.
- Ne pas tordre le tuyau d'air pendant la prise de mesure, car cela pourrait entraîner des blessures causées par la pression continue exercée par le brassard.
- Les appareils de communication sans fil, comme les dispositifs réseau résidentiels, les téléphones cellulaires, les téléphones sans fil et leur station de base, ainsi que les émetteurs-récepteurs portatifs peuvent interférer avec le tensiomètre. Par conséquent, une distance minimale de 30 cm (12 po) doit être maintenue entre ces appareils.
- La prise trop fréquente de la tension artérielle pourrait entraîner des blessures causées par l'altération de la circulation sanguine. Vérifier que le fonctionnement du tensiomètre n'altère pas la circulation sanguine de façon prolongée lorsqu'il est utilisé à de nombreuses reprises.
- Les femmes qui ont subi une mastectomie doivent consulter un médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le tensiomètre eux-mêmes et ne pas l'utiliser dans un endroit à la portée des nourrissons, car cela pourrait l'endommager ou causer des accidents.
- Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion accidentelle par des nourrissons.
- Ne pas mettre le brassard sur un bras sur lequel un autre dispositif médical est installé. L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Les personnes souffrant d'un déficit circulatoire grave au bras doivent consulter un médecin avant d'utiliser le tensiomètre afin d'éviter des problèmes médicaux.

Précautions

- Ne pas interpréter soi-même les résultats des mesures ni entamer un traitement soi-même. Toujours consulter un médecin pour qu'il évalue les résultats et détermine le traitement.
- Ne pas mettre le brassard sur un bras ayant une plaie non cicatrisée.
- Ne pas mettre le brassard sur un bras sur lequel a été installé une perfusion intraveineuse ou ayant servi à recevoir une transfusion sanguine, car cela pourrait causer des blessures ou des accidents.
- Ne pas utiliser le tensiomètre dans des endroits où des gaz inflammables, comme des gaz anesthésiants, sont présents, car cela pourrait causer une explosion.
- Ne pas utiliser le tensiomètre dans des endroits à très forte concentration en oxygène, comme une chambre à oxygène à haute pression ou une tente à oxygène, car cela pourrait causer un incendie ou une explosion.
- Débrancher l'adaptateur secteur lorsqu'il n'est pas utilisé durant la prise de mesure.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas précisés dans le présent manuel pourrait compromettre la sécurité.
- En cas de court-circuit des piles, celles-ci pourraient devenir chaudes et provoquer des brûlures.
- Laisser le tensiomètre s'adapter à l'environnement qui l'entoure avant de l'utiliser (environ une heure).
- Aucun essai clinique n'a été réalisé sur des nouveau-nés et des femmes enceintes. Ne pas utiliser le tensiomètre avec des nouveau-nés ou des femmes enceintes.
- Ne pas toucher aux piles, à la prise femelle d'alimentation en courant continu et au patient en même temps, car cela pourrait causer un choc électrique.
- Ne pas gonfler le brassard sans l'avoir enroulé autour du bras.

Contenu

Identification des pièces F-6

Symboles F-7

Utilisation du tensiomètre F-9

Prise de la tension artérielle F-14

Moyenne des mesures F-16

Mémoire F-17

Définition d'un rythme cardiaque irrégulier F-18

Indicateur de barres de tension F-18

Classification selon l'AHA F-19

À propos de la tension artérielle F-20

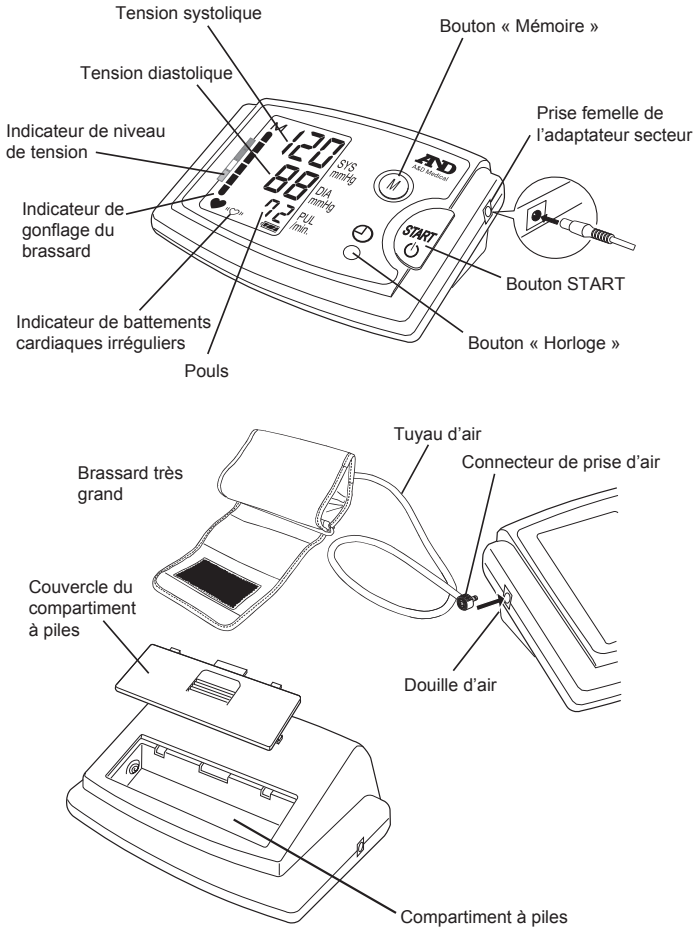
Dépannage F-22

Entretien F-23

Données techniques F-23

Garantie F-26

Identification des pièces



Symboles

Symboles qui apparaissent à l'écran

Symboles	Fonction/signification	Action recommandée
	Apparaît pendant que la prise de mesure est en cours. Clignote lorsque le pouls est détecté.	Prise de mesure en cours. Rester aussi immobile que possible.
	Symbole de **rythme cardiaque irrégulier** Apparaît lorsque des battements cardiaques irréguliers sont détectés. Peut s'allumer lorsqu'une très légère vibration, comme un frissonnement ou un tremblement, est détectée.	————————
M	Mesures précédentes stockées en mémoire.	
	PILE PLEINE – indicateur de l'état de charge des piles pendant la prise de mesure.	————————
	PILE FAIBLE Les piles sont faibles lorsque le symbole clignote.	Remplacer toutes les piles par des nouvelles lorsque l'indicateur clignote.
	Tension artérielle instable suite à des mouvements pendant la prise de mesure.	Prendre une autre mesure. Rester immobile pendant la prise de mesure.
	Écart de 10 mmHg entre les valeurs systolique et diastolique	Placer le brassard correctement et essayer de prendre la mesure de nouveau.
	La valeur de la tension n'a pas augmenté durant le gonflage.	
	Le brassard n'est pas installé correctement.	
	Erreur interne de l'appareil	Retirer les piles et appuyer sur le bouton ⏻, puis les remettre. Si le symbole d'erreur s'affiche encore, communiquer avec le détaillant.
 Erreur d'affichage du pouls	Le pouls n'a pas été détecté correctement.	Essayer de prendre la mesure de nouveau. Rester parfaitement immobile pendant la prise de mesure.

Symboles

	Indicateur de gonflage du brassard	Prise de mesure en cours, rester aussi immobile que possible.
	Indicateur de niveau de tension (Pressure Rating Indicator™)	Consulter la section intitulée « À propos de la tension artérielle » et rester aussi immobile que possible.
PM	Mesure prise entre 12 h 01 et 0 h 00	_____

Symboles apparaissant sur l'étui du tensiomètre

Symboles	Fonction/signification
	Mode veille et mise sous tension du tensiomètre
SYS	Tension artérielle systolique en mmHg
DIA	Tension artérielle diastolique en mmHg
PUL/min	Nombre de pulsations par minute
	Bouton « Horloge »
M	Bouton « Mémoire »
	Guide d'installation des piles
	Courant continu
	Type BF : le brassard est conçu pour assurer une protection spéciale contre les chocs électriques.
IP	Symbole de protection internationale
	Consulter le manuel/livret d'instructions
	Garder au sec.
	Polarité de la prise femelle de l'adaptateur secteur
	Les équipements, pièces et batteries usagés ne sont pas traités comme des déchets ménagers ordinaires et doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur.

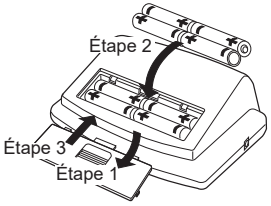
Symboles apparaissant sur le brassard

Symboles	Fonction/signification
REF	Numéro de catalogue
LOT	Numéro de lot

Utilisation du tensiomètre

Installation/changement des piles

1. Retirer le couvercle du compartiment à piles en le glissant vers l'avant et en appuyant doucement sur la flèche.
2. Mettre d'abord les piles dans la rangée du bas. Placer les piles en s'assurant que les polarités positive (+) et négative (-) correspondent à celles indiquées sur le compartiment. S'assurer que les piles entrent en contact avec les bornes du compartiment.
3. Replacer le couvercle en le glissant dans le compartiment et en appuyant doucement.



REMARQUE : Les piles rechargeables ne fonctionneront pas avec ce tensiomètre.

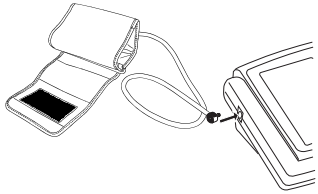
MISE EN GARDE

- Insérer les piles dans le compartiment comme l'indique la figure. Si elles ne sont pas installées correctement, le tensiomètre ne fonctionnera pas.
- Lorsque le symbole (PILE FAIBLE) clignote à l'écran et que le tensiomètre indique que les piles doivent être changées, remplacer toutes les piles par de nouvelles. Ne pas mélanger les vieilles et les nouvelles piles, car cela pourrait réduire leur durée de vie ou provoquer le dysfonctionnement du tensiomètre.
- Remplacer les piles au moins deux secondes après la mise hors tension du tensiomètre.
- Si le symbole (PILE FAIBLE) ne s'affiche pas, les piles sont à plat.
- La durée de vie des piles varie selon la température ambiante et pourrait être plus courte à basse température.
- Retirer les piles si le tensiomètre ne sera pas utilisé pendant une longue période, car celles-ci pourraient couler et provoquer un dysfonctionnement.
- Utiliser seulement les piles spécifiées. Celles qui sont fournies avec le tensiomètre sont conçues pour tester son fonctionnement et pourraient avoir une durée de vie limitée. Quatre piles LR6 neuves dureront environ trois mois si le tensiomètre est utilisé deux fois par jour.

Utilisation du tensiomètre

Raccordement du tuyau d'air

Insérer fermement le connecteur de prise d'air dans la douille d'air.

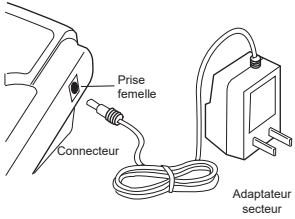


REMARQUE : Faire bien attention de différencier la douille d'air de la prise femelle de l'adaptateur secteur. Le connecteur de prise d'air se branchera uniquement dans la prise femelle appropriée.

Raccordement de l'adaptateur secteur

Brancher le connecteur de l'adaptateur secteur dans la prise femelle de ce dernier. Brancher ensuite l'adaptateur secteur dans une prise électrique.

- Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise électrique, saisir le corps de celui-ci et tirer.
- Pour débrancher le connecteur de l'adaptateur secteur du tensiomètre, saisir le connecteur et tirer.



Utilisation du tensiomètre

Choix de la bonne taille de brassard

Il est important d'utiliser la bonne taille de brassard afin d'obtenir une mesure exacte. Un brassard trop grand donnera lieu à une mesure inférieure à la tension artérielle normale et un brassard trop petit donnera lieu à une mesure supérieure à la tension artérielle normale. Le bras le long du corps, mesurer sa circonférence à mi-distance entre l'épaule et le coude.

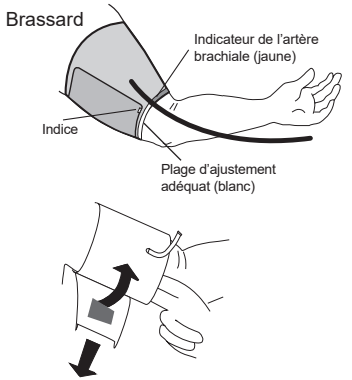
Taille du bras	Taille de brassard recommandée	N° de modèle de remplacement du brassard
42 à 60 cm (16,5-23,6 po)	Brassard très grand	UA-282A (inclus)
36 à 45 cm (14,2 à 17,7 po)	Grand brassard	UA-281A
24 à 36 cm (9,4 à 14,2 po)	Brassard moyen	UA-280A

Le brassard très grand est conçu pour convenir aux bras dont la circonférence est plus grande, soit de 42 à 60 cm (16,5 à 23,6 po). La forme de ce brassard assure un ajustement rapide et confortable.

Installation du brassard

1. Enrouler le brassard autour du bras, à environ 1-2 cm (0,5 po) au-dessus de l'intérieur du coude, comme l'indique la figure.
2. Placer le brassard directement sur la peau, car un vêtement pourrait assourdir le pouls et provoquer une erreur de mesure.

   La constriction du bras, causée par l'enroulement de la marche du chandail, pourrait empêcher l'obtention de mesures exactes.



3. Aligner l'indicateur de l'artère brachiale (jaune) du brassard avec l'intérieur du coude gauche et attacher solidement le brassard.
4. Pour savoir si on utilise la bonne taille de brassard ou non, il suffit de se fier à l'indicateur. Si l'indice pointe à l'intérieur de la plage d'ajustement adéquat, il s'agit de la bonne taille de brassard.

Remarque : Pendant la prise de mesure, il est normal de sentir le brassard très serré.

Réglage de l'horloge intégrée

Ce tensiomètre est doté d'une horloge intégrée qui donne l'heure et la date et précise le moment auquel une mesure de la tension artérielle stockée en mémoire a été prise. Il est conseillé de régler l'horloge avant utilisation. Pour ce faire, suivre les étapes simples ci-dessous.

1. Appuyer longuement sur le bouton « Horloge » jusqu'à ce que les chiffres commencent à clignoter.
2. Pour sélectionner l'année, appuyer et relâcher le bouton START (appuyer longuement sur ce bouton pour l'avance rapide). Lorsque l'année en cours est sélectionnée, régler l'année en appuyant sur le bouton « Horloge ».
3. Une fois l'année réglée, suivre l'étape 2 pour régler le mois, le jour, l'heure (format 12 h) et les minutes qui apparaissent à l'écran.

REMARQUE : L'horloge reviendra au 1er janvier 2020 à minuit si les piles sont retirées pendant plus de 30 secondes.

Utilisation du tensiomètre

Réglage de l'alarme

Ce tensiomètre permet à l'utilisateur de régler jusqu'à trois alarmes par jour pour l'aviser de prendre sa tension artérielle. Pour régler la (les) alarme(s) :

1. Appuyer longuement sur le bouton « Horloge » jusqu'à ce que les chiffres de l'année commencent à clignoter. Ensuite, appuyer et relâcher le bouton « Mémoire ». « P-1 » s'affichera au milieu de l'écran indiquant qu'il s'agit de la première alarme.

   REMARQUE : Si on ne souhaite pas régler l'alarme, appuyer plusieurs fois sur le bouton « Mémoire » pour revenir à l'écran principal ou attendre que l'affichage disparaisse après 30 secondes.



2. Sélectionner l'heure à l'aide du bouton START et appuyer sur le bouton « Horloge » pour régler l'heure et sélectionner les minutes. Après avoir sélectionné et réglé les minutes, appuyer sur le bouton « Mémoire » pour terminer le réglage de l'alarme.
3. L'affichage passera au réglage de la deuxième alarme et terminera avec le réglage de la troisième alarme. Répéter l'étape précédente pour régler une deuxième ou une troisième alarme.



Une fois l'alarme réglée, la lettre « P » apparaîtra sur l'écran principal. Si elle n'y apparaît pas, appuyer sur le bouton « Horloge » pour activer la fonction d'alarme. L'alarme sonnera pendant une minute. Pour désactiver l'alarme immédiatement, appuyer sur le bouton START.

REMARQUE : Pour désactiver la fonction d'alarme, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton « Horloge ». Pour la réactiver, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton « Horloge ».

Prise de la tension artérielle

Ce tensiomètre est conçu pour détecter le pouls et pour gonfler automatiquement le brassard à un niveau de tension systolique.

Conseils pour la prise de la tension artérielle

Avant la prise de mesure

- Trente minutes avant de prendre la tension artérielle :
  - » ne pas faire d'exercice;
  - » ne pas boire de café, de boissons gazeuses caféinées ou d'alcool;
  - » ne pas fumer.
- S'asseoir tranquillement pendant 5 à 10 minutes.
- S'assurer d'utiliser la bonne taille de brassard.

Durant la prise de mesure

- Ne pas parler.
- S'asseoir avec le dos bien droit et appuyé au dossier de la chaise.
- Décroiser les jambes et placer les pieds à plat sur le sol.
- Déposer le bras sur une table de manière à positionner le brassard au niveau du cœur.
- Prendre une mesure deux fois par jour, le matin et le soir.

Remarques pour l'obtention de mesures exactes

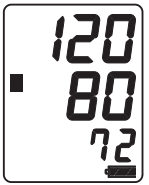
- Les mesures prises par ce tensiomètre sont fondées sur les battements cardiaques. Le tensiomètre pourrait éprouver des difficultés à mesurer la tension artérielle en cas de battements cardiaques très faibles ou irréguliers.
- S'il détecte un problème anormal, la prise de mesure s'arrêtera et un symbole d'erreur s'affichera. Consulter la section intitulée « Symboles » pour la description des symboles.
- En cas de stress émotionnel, cela se réflètera sur votre tension et cette dernière sera plus élevée (ou plus faible) que la tension artérielle normale et le pouls sera habituellement plus rapide que la normale.
- La tension artérielle d'une personne varie constamment, selon les activités qu'elle fait et les aliments qu'elle mange. Certaines boissons ont un effet très fort et très rapide sur la tension artérielle.
- Des variations de température ou d'humidité trop importantes ou l'altitude peuvent nuire au fonctionnement du tensiomètre.

Prise de la tension artérielle

Prise de mesure normale

1. Placer le brassard sur le bras (préférablement le gauche). S'asseoir tranquillement pendant la prise de mesure.
2. Appuyer sur le bouton START. La moyenne des trois dernières mesures ainsi que le nombre total de mesures stockées en mémoire apparaîtront. Pendant le gonflage du brassard, la prise de mesure commencera et l'indicateur de gonflage du brassard s'affichera à l'écran. Il est normal de sentir le brassard très serré.

   Remarque : Si une tension artérielle appropriée n'est pas obtenue, le gonflage recommence automatiquement. Pour interrompre le gonflage à tout moment, appuyer de nouveau sur le bouton START.
3. Lorsque la prise de mesure est terminée, les mesures de la tension systolique et diastolique et le pouls apparaissent à l'écran. Le brassard se dégonfle et le tensiomètre s'arrête automatiquement après une minute ou on peut l'éteindre en appuyant sur le bouton START.
4. Enlever le brassard et prendre en note la tension artérielle et le pouls.



Réglage manuel de la tension systolique

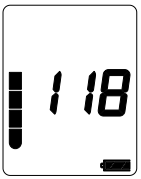
Si la tension systolique de l'utilisateur doit être supérieure à 230 mmHg, suivre les étapes ci-dessous.

1. Placer le brassard sur le bras gauche, sauf sur avis contraire du médecin.
2. Appuyer longuement sur le bouton START jusqu'à ce que la tension systolique atteigne un niveau supérieur à la tension systolique habituelle de l'utilisateur de 30 à 40 mmHg.
3. Lorsque le chiffre désiré est atteint, relâcher le bouton START. Le niveau de tension le plus élevé que le tensiomètre peut atteindre est 280 mmHg. La prise de mesure commencera ensuite. Continuer de mesurer la tension artérielle.

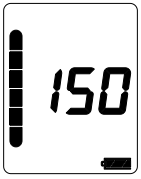
Prise de la tension artérielle

L'indicateur de gonflage du brassard se trouve sur le côté gauche de l'écran et indique lorsque le brassard du tensiomètre se gonfle et se dégonfle. Il monte pendant le gonflage et descend pendant le dégonflage.

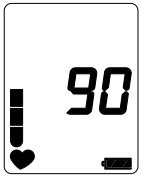
Gonflage en cours



Gonflage terminé

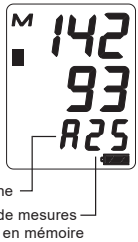


Dégonflage/prise de mesure en cours



Moyenne des mesures

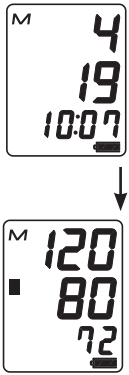
Ce tensiomètre donne une moyenne des trois dernières mesures de la tension artérielle. Lors de la prise d'une mesure, la moyenne des mesures de la tension artérielle apparaîtra et clignotera plusieurs fois avant le gonflage du brassard.
La moyenne des mesures de la tension artérielle apparaîtra également brièvement lors du rappel des mesures stockées en mémoire.



Mémoire

Ce tensiomètre permet de stocker automatiquement en mémoire jusqu'à soixante (60) mesures de la tension artérielle et du pouls. Les mesures stockées en mémoire sont identifiées par un numéro dans l'ordre de la plus récente mesure à la plus ancienne.

Pour récupérer des mesures, suivre les étapes simples ci-dessous.



1. Lorsque l'écran affiche seulement l'heure, appuyer et relâcher rapidement le bouton « Mémoire » (M). La date (jour et mois) et l'heure de la plus récente mesure prise s'afficheront, suivies de la mesure.
2. Pour récupérer d'autres mesures en mémoire, appuyer et relâcher le bouton « Mémoire » à plusieurs reprises jusqu'à ce que la date et l'heure désirées soient atteintes. La mesure s'affichera ensuite.
3. L'écran s'éteindra automatiquement quelques secondes après l'affichage des mesures.

S'il n'y a aucune mesure stockée en mémoire, des tirets s'afficheront dans les champs de la date et de l'heure suivis de trois zéros affichés verticalement.

Pour effacer l'historique des mesures de la mémoire, appuyer longuement sur le bouton « Mémoire » pendant au moins cinq secondes alors que seule l'heure s'affiche à l'écran. Relâcher le bouton lorsque la lettre **M** apparaît en clignotant dans le coin supérieur gauche de l'écran, puis disparaît. Cela indique que la mémoire a été effacée.

REMARQUE : Les mesures stockées, l'heure, la date et les réglages de l'alarme seront perdus si les piles sont faibles ou retirées pendant plus de 30 secondes.

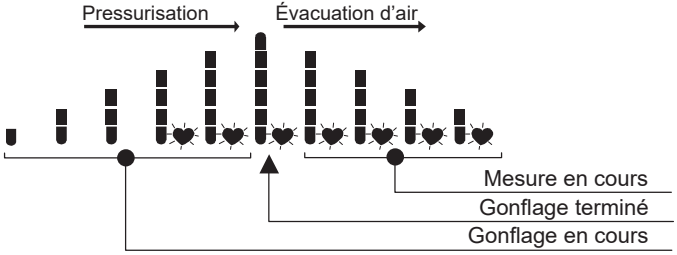
Définition d’un rythme cardiaque irrégulier

Un rythme cardiaque irrégulier est défini comme étant un rythme cardiaque qui varie par rapport à la moyenne de tous les battements cardiaques. Lorsque le tensiomètre détecte un rythme cardiaque irrégulier pendant la prise de mesure, l’indicateur de rythme cardiaque irrégulier apparaîtra à l’écran avec les valeurs de la mesure.

Remarque : Il est recommandé de consulter un médecin si l’indicateur de rythme cardiaque irrégulier «♡» s’affiche souvent.

Indicateur de barres de tension

L’indicateur surveille la progression de la tension pendant la prise de mesure.



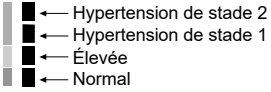
Classification selon l’AHA

Chaque segment de l’indicateur de barres correspond à la classification de la tension artérielle selon l’AHA.

Example

Hypertension de stade 2	Hypertension de stade 1	Élevée
		

AHA Classification Indicator



■: L’indicateur affiche un segment, en fonction de la mesure actuelle, qui correspond à la classification selon l’AHA.

Classification de la tension artérielle	**Systolique (mmHg)**		**Diastolique (mmHg)**
Normale	< 120	et	< 80
Élevée	entre 120 et 129	et	< 80
Hypertension de stade 1 (tension artérielle élevée)	entre 130 et 139	ou	entre 80 et 89
Hypertension de stade 2 (tension artérielle élevée)	≥ 140	ou	≥ 90
CRISE HYPERTENSIVE (consulter un médecin immédiatement)	≥ 180	et (ou)	≥ 120

À propos de la tension artérielle

Qu'est-ce que la tension artérielle?

La tension artérielle est la force exercée par le sang sur la paroi des artères. La tension systolique se produit lorsque le cœur se contracte. La tension diastolique se produit lorsque le cœur se détend. La tension artérielle se mesure en millimètres de mercure (mmHg). La tension artérielle naturelle d'une personne est représentée par la tension fondamentale qui est mesurée avant toute activité, le matin au lever du lit, et avant de manger.

Qu'est-ce que l'hypertension et comment la maîtrise-t-on?

L'hypertension, une tension artérielle anormalement élevée, peut entraîner de nombreux problèmes de santé, notamment un AVC et une crise cardiaque, si elle n'est pas prise en charge. Elle peut être maîtrisée en modifiant le mode de vie, en évitant le stress et en prenant des médicaments sous la supervision d'un médecin. Pour prévenir

- ne pas fumer;
- réduire la consommation de sel et de matières grasses;
- maintenir un poids adéquat;
- faire de l'exercice régulièrement;
- passer régulièrement un examen physique.

l'hypertension ou la maîtriser :

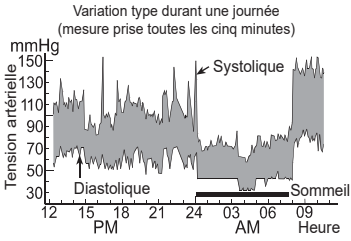
Pourquoi mesurer la tension artérielle à domicile?

La mesure de la tension artérielle dans une clinique ou dans le cabinet d'un médecin peut susciter des appréhensions et donner lieu à une lecture élevée, de 25 à 30 mmHg de plus que si elle était mesurée à la maison. La prise de mesure à domicile réduit les effets des facteurs extérieurs sur les mesures de la tension artérielle, complète les lectures du médecin et fournit un historique plus précis et plus complet de la tension artérielle.

À propos de la tension artérielle

Variations de la tension artérielle

La tension artérielle d'une personne varie beaucoup selon la journée et la saison. Elle peut varier de 30 à 50 mmHg en raison de diverses situations durant la journée. Chez les personnes hypertendues, ces variations sont encore plus prononcées. Normalement, la tension artérielle augmente lorsqu'on travaille ou joue et diminue à son niveau le plus bas lorsqu'on dort. Il ne faut donc pas trop se préoccuper des résultats d'une seule mesure.



Il suffit de prendre des mesures au même moment chaque jour en suivant la méthode décrite dans le présent manuel pour apprendre à connaître sa tension artérielle normale. La prise régulière de mesures fournit un historique plus complet de la tension artérielle. Il faut s'assurer de noter la date et l'heure de la mesure de la tension artérielle. Il faut consulter un médecin pour interpréter les données sur la tension artérielle.

Dépannage

Problème	Raison possible	Action recommandée
Rien n'apparaît à l'écran, même lorsque le tensiomètre est mis sous tension.	Les piles sont à plat.	Remplacer toutes les piles par de nouvelles.
	Les polarités des piles ne sont pas dans la bonne position.	Réinstaller les piles en s'assurant que les polarités positive et négative correspondent à celles indiquées sur le compartiment à piles.
Le brassard ne se gonfle pas.	La tension des piles est trop faible. Le symbole (PILE FAIBLE) clignote. Si les piles sont complètement à plat, le symbole n'apparaît pas.	Remplacer toutes les piles par de nouvelles.
Le tensiomètre ne mesure pas. Les mesures sont trop élevées ou trop basses.	Le brassard n'est pas installé correctement.	Placer le brassard correctement.
	L'utilisateur a bougé son bras ou son corps durant la prise de mesure.	S'assurer de rester très immobile et tranquille durant la prise de mesure.
	Le brassard n'est pas positionné correctement.	S'asseoir confortablement et rester immobile. Placer un bras, paume tournée vers le haut, sur une table et installer le brassard au niveau du cœur.
	————————	Le tensiomètre pourrait éprouver des difficultés à mesurer la tension artérielle en cas de battements cardiaques très faibles ou irréguliers.
Autre	La valeur est différente de celle qui a été mesurée dans une clinique ou le cabinet d'un médecin.	La mesure de la tension artérielle dans une clinique ou dans le cabinet d'un médecin peut susciter des appréhensions et donner lieu à une lecture élevée. La prise de mesure à domicile réduit les effets des facteurs extérieurs sur les mesures de la tension artérielle et complète les lectures du médecin.
	————————	Retirer les piles. Les replacer correctement et essayer de prendre la mesure de nouveau.

Remarque : Si les actions décrites ci-dessus ne règlent pas le problème, communiquer avec le détaillant. Ne pas tenter d'ouvrir ou de réparer le produit, car toute tentative en ce sens rendra la garantie nulle.

Entretien

Ne pas ouvrir le tensiomètre. Il comporte des composants électriques fragiles ainsi qu'une unité d'air complexe qui pourraient être endommagés. Si les instructions de dépannage n'ont pas permis de régler le problème, communiquer avec le détaillant autorisé local ou notre service à la clientèle. Le service à la clientèle d'A&D peut fournir une assistance technique et des pièces de rechange.

Données techniques

Type	UA-789AC
Méthode de mesure	Mesure oscillométrique
Mémoire	60 dernières mesures
Plage de mesure	Tension : 0 à 299 mmHg Tension systolique : 60 à 279 mmHg Tension diastolique : 40 à 200 mmHg Pouls : 40 à 200 battements/minute
Exactitude des mesures	Tension : ± 3 mmHg; Pouls : ± 5 %
Affichage	Numérique, affichage simultané de la tension/du pouls à une hauteur de caractères de 20 mm
Heure/date	Format 12 h (AM/PM), année (2020-2060), mois et jour avec réglage automatique pour les années bissextiles
Pressurisation	Automatique à l'aide d'une micropompe
Dépressurisation	Soupape d'échappement actif (ECEVII)
Puissance	DC 6V 6W
Alimentation	4 piles alcalines AA (1,5 volt) (non comprises) ou adaptateur secteur (Entrée: AC 100 - 240V 50/60 Hz 0.2A)
Nombre de mesures	Environ 200 avec des piles LR6 *(piles alcalines)* Avec une valeur de la tension de 180 mmHg et une température ambiante de 23 °C

Données techniques

Classification	Appareil électromédical alimenté de manière interne *(alimenté par des piles)* / classe II *(alimenté par un adaptateur)*. Mode de fonctionnement continu
Essai clinique	En conformité avec la norme ANSI/AAMI SP-10 2002
Dispositif médical essentiel	IEC 60601-1-2:2014
Conditions d'utilisation	50 à 104 °F / 15 % à 85 % HR +10 à +40 °C / 15 % à 85 % HR 800 à 1 060 hPa
Transport/conditions d'entreposage	-4 à 140 °F / 10 % à 95 % HR -20 à +60 °C / 10 % à 95 % HR 700 à 1 060 hPa
Dimensions	Environ 6,4 po (L) x 2,4 po (H) x 4,4po (P) Environ 163 mm (L) x 62 mm (H) x 112 mm (P)
Poids	Environ 12,3 oz, sans les piles Environ 350 g, sans les piles
Indice de protection	Dispositif : IP20
Partie appliquée	Brassard type BF 
Durée de vie utile	Tensiomètre : 5 ans *(lorsqu'il est utilisé six fois par jour)* Brassard : 2 ans *(lorsqu'il est utilisé six fois par jour)* Adaptateur secteur : 5 ans *(lorsqu'il est utilisé six fois par jour)*

Remarque : Les spécifications sont modifiables sans préavis.

La classification IP indique le niveau de protection fourni par les boîtiers conformément à la norme IEC 60529. Ce tensiomètre est protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre de 12 mm et plus, comme un doigt. Par contre, il n'est pas protégé contre l'eau.

Le tableau de la compatibilité électromagnétique (CEM) est accessible sur notre site Web à l'adresse https://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_fr.pdf.

Données techniques

Les accessoires sont vendus séparément.

Numéro de pièce	Description	Spécification
UA-282A	Brassard très grand	42 à 60 cm (16,5 à 23,6 po)
UA-281A	Grand brassard	36 à 45 cm (14,2 à 17,7 po)
UA-280A	Brassard moyen	24 à 36 cm (9,4 à 14,2 po)
Taille du bras : circonférence au niveau des biceps		
TB-295	Adaptateur secteur	Type A

Symboles apparaissant sur l'adaptateur secteur

Symboles	Fonction/signification
	Utilisation à l'intérieur seulement
	Dispositif de classe II
	Polarité du connecteur de l'adaptateur secteur
	Courant alternatif
	Courant continu
	Certification UL des pièces
	Niveau d'efficacité VI DOE

Garantie

GARANTIE LIMITÉE

A&D Medical

Pour les acheteurs aux États-Unis et au Canada seulement :

Produit	Durée de la garantie du consommateur
Tensiomètre UA-789AC	5 ans
Brassard	2 ans

Les acheteurs à l'extérieur des États-Unis et au Canada doivent communiquer avec leur distributeur ou détaillant local.

Garantie limitée

A&D Medical (« A&D ») garantit au premier acheteur (« Vous ») que le produit A&D que vous avez acheté (« le Produit ») ne comporte pas de défauts de fabrication, matériel ou de conception conformément à une utilisation normale pour la durée de la garantie qui débute à la date où Vous achetez le Produit. Cette garantie limitée n'est pas transférable. Si le Produit est défectueux, renvoyez-le chez A&D en suivant la procédure ci-dessous. A&D a pour obligation, en vertu de la garantie, de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, le Produit que Vous lui avez renvoyé pendant la période de garantie. La réparation ou le remplacement est sans frais. Le Produit réparé ou son remplacement est garanti pour la période de garantie la plus longue, soit la période restante de la garantie initiale ou 90 jours à partir de la date d'envoi du Produit réparé ou de son remplacement.

Pour obtenir un service de garantie, veuillez nous contacter aux États-Unis au **1-888-726-9966** ou au Canada au **1-800-461-0991** pour l'adresse de retour, les frais d'expédition et de manutention et d'autres instructions pour le traitement de la garantie. Veuillez vous assurer d'avoir une preuve satisfaisante de la date de votre achat et une description du défaut.

Garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas, et A&D ne sera pas responsable i) de tout dommage causé par l'expédition, ii) de tout dommage ou toute défectuosité entraînée par une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de l'omission de faire preuve d'une prudence raisonnable, de l'omission de suivre les instructions écrites ci-jointes avec le Produit, de tout accident, de l'utilisation d'une tension autre que celle spécifiée pour le Produit, des conditions environnementales inappropriées ou de toute modification, altération ou réparation par quiconque autre qu'A&D ou que des personnes autorisées par A&D ou iii) des composants consommables.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR A&D; IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. Si A&D ne peut pas raisonnablement réparer ou remplacer le Produit, elle remboursera le montant (excluant les taxes) que Vous avez payé pour l'achat du Produit, déduction faite de la valeur d'usage du Produit depuis son acquisition. Pour recevoir un remboursement, Vous devez avoir retourné le Produit ainsi que tout le matériel connexe chez A&D. La réparation, le remplacement ou le remboursement ci-dessus est votre seul et unique recours. EN AUCUN CAS, A&D NE SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LA PERTE D'INFORMATION OU LES COÛTS DE REMPLACEMENT RÉSULTANT DE VOTRE UTILISATION OU INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DES DOMMAGES SPÉCIFIQUES, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, MÊME SI A&D A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. Certains États ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou accessoires; par conséquent, il se peut que les exclusions qui précèdent ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un État à l'autre.

Aucun distributeur, détaillant ou autre partie n'est autorisé au nom d'A&D à modifier cette garantie ou à assumer pour A&D aucune responsabilité à l'égard de ses produits.

A&D Medical

A&D Company, Limited
1-243 Asahi, Kitamoto-shi,
Saitama-ken, 364-8585 Japan
aandd.jp

A&D Engineering, Inc.
4622 Runway Boulevard
Ann Arbor, MI 48108 USA
andmedical.com
1-888-726-9966

Auto Control Médical
an A&D Company / une compagnie A&D
6695 Millcreek Drive, Unit 6
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
lifesourcecanada.com
1-800-461-0991

A&D ELECTRONICS (SHENZHEN) CO., LTD.
1-5/F, Building #4,
Hengchangrong High Tech Industry Park,
Shangnan East Road, Hongtian,
Shajing, Bao'an district, Shenzhen,
Guangdong 518125 P.R. China

Made in P.R. China

© 2020 All trademarks are property of their rightful owners

1WMPD4001470D

A&D Medical

Blood Pressure Log Book	Libro de registro de presión arterial	Carnet de journaux de la pression artérielle
This logbook provides you with a record of results of your blood pressure monitoring and helps you and your healthcare provider identify changes in your health as early as possible.	Este libro de registro le proporciona un registro de los resultados de su monitoreo de la presión arterial y le ayuda a usted y a su proveedor de atención médica a identificar los cambios en su salud tan pronto como sea posible.	Ce journal de bord vous fournit un dossier des résultats de votre surveillance de la tension artérielle et vous aide, vous et votre fournisseur de soins de santé, à identifier les changements dans votre santé le plus tôt possible.



30 MIN

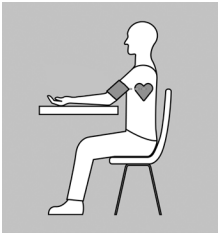
Before / Antes / Avant







During / Durant / Pendant





		SYS / SIS	DIA	PUL	Notes / Notas / Remarques

		SYS / SIS	DIA	PUL	Notes / Notas / Remarques

		SYS / SIS	DIA	PUL	Notes / Notas / Remarques

		SYS / SIS	DIA	PUL	Notes / Notas / Remarques

		SYS / SIS	DIA	PUL	Notes / Notas / Remarques